

PRUSZCZ GDAŃSKI / PSZCZÓŁKI / CEDRY WIELKIE / SUCHY DĄB /
TRĄBKI WIELKIE / PRZYWIDZ / KOLBUDY

Pruszcz Gdański. Szkoła bez barier

WINDĄ NA LEKCJE

W Zespole Szkół Podstawowych i Gimnazjalnych nr 4 w Pruszczu Gdańskim, w śladzie zaczęła działać winda dla niepełnosprawnych. Skończą się codzienne problemy 20 uczniów klas integracyjnych z pokonywaniem wysokich schodów.

- Najwięcej pracy kosztowało wykucie dziur w trzech stropach, by wzniesić szyb windy - powiedział Tadeusz Zimodro, dyrektor ZSPiG nr 4 (na zdjęciu z lewej). - Remont kosztował blisko 235 tys. zł.

Półowę tej kwoty wyłożył Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych. Niezależnie od windy, do końca roku zostaną również zamontowane dwa podjazdy dla wózków inwalidzkich za niemal 100 tys. zł.

- Cieszymy się, że mamy windę. Łatwiej będzie dostać się na wyższe piętra - powiedział Michał Paśka z drugiej klasy i jego nauczycielka, Marzena Wąsacz.

Tekst i fot.
Arkadiusz Gancarz



R E K L A M A

Przywidz. Podatek dla strażaków

Na szkolenia i sprzęt

O chotnicza Straż Pożarna w Przywidzu, jako jedyna na Pomorzu, uzyskała statut organizacji pożytku publicznego. To oznacza, że każdy może na jej rzecz przekazać jeden procent swojego podatku dochodowego.

- Nie jest to trudne - zachęca Mirosław Olszewski, prezes OSP Przywidz. - Trzeba obliczyć kwotę, którą można przekazać, a podczas wypełniania formularza PIT odliczyć ją od podatku. Przykładowy Kowalski, zarabiający 2 tys. zł miesięcznie brutto, osiąga roczny dochód

24 tys. zł. Mieści się więc w grupie płacących stawkę 19 proc. Jego podatek wyniesie 4560 zł. Z tego jeden procent to 45,60 zł i tyle właśnie może odliczyć w zeznaniu podatkowym. Aby dokonać odpisu trzeba mieć dowód wpłaty na konto organizacji pożytku publicznego. OSP Przywidz, zgodnie ze statutem, zbiera pieniądze na szkolenia strażackie oraz zakup sprzętu. Nasz numer konta to Bank PKO SA: OSP Przywidz 331240126811110010022961 76.

(war)

z Dziennikiem

jutro w sobotę

weekend
**WIECZÓR
wybrzeża**

Plebiscyt
na Miss Wieczoru
Wybrzeża!

w poniedziałek
15 listopada

dodatek

Praca + szkoła
+ szkolenia

w czwartek
18 listopada

magazyn

ZDROWIA + moda
+ uroda

R E K L A M A

FOL-PLAST II
spółka jawna

**PRODUCENT
OKNA I DRZWI PCV I ALU
Superoferta!
CENY - STARY VAT 7%!**

parapety, rolety **Skarszewy ul. Drogowców 17**
tel. 058/560-09-28
tel./fax 058/560-09-27

Raty

83-000 Pruszcz Gd.
ul. M. Konopnickiej 13
Tel. 682-27-86
Fax 692-13-50

**PRODUCENT STOLARKI
PCV I ALU**

OKNA • DRZWI • FASADY
ROLETY • ZABUDOWY SZKLANE

www.polplast.gda.pl

Przełomu ciąg dalszy
- tanie połączenia plus drogi telefon za 1 zł

- Siemens C65 z dużym, kolorowym wyświetlaczem i aparatem od 1 zł (1,22 gr brutto)
- 50 groszy za minutę w sieci Plus oraz i pod numerami stacjonarnymi (61 gr brutto)
- sekundowe naliczanie

• **Pruszcz Gdański**
ul. Kossaka 6B
tel. 773-01-61
773-00-66

**COLTEX
DAKAR**

Plus

PCV REHAU®

PRODUCENT
„WIK” S.C.

1,5 x 1,4 (R+Ru)
598 zł netto
MONTAŻ GRATIS

683-14-75

Rötmarka,
ul. Świerkowa 21
Rok zał. 1993

Poszukujemy przedstawicieli

■ Wiesz o czymś ciekawym? ■ Coś Cię denerwuje?
■ Chcesz podzielić się opinią? Zadzwoń, wyślij e-mail lub
przyjdź do naszej redakcji. Nasz dyżurny reporter czeka
codziennie na Państwa sygnały.
e-mail: db.pruszcz@prasabalt.gda.pl
■ Pruszcz Gd., ul. Chopina 2, tel. 682 23 25, 692 03 05

Pruszcz Gd. Setne urodziny Jana Wołodźki Pamiętniki seniora



Jan Wołodźko setne urodziny świętował w gronie licznej rodziny. Na zdjęciu z córką Danutą.

Fot. A. Gancarz

Radosny, uśmiechnięty i wciąż żartujący - mówi najbliżsi i znajomi o Janie Wołodźko, najstarszym mieszkańcu Pruszcza Gdańskiego.

Na świat przyszedł 7 listopada 1904 roku na terenie obecnej Białorusi. W jego dokumentach widnieje jednak data 24 października. To efekt zmiany z kalendarza juliańskiego na gregoriański. W pamiętniku, przechowywanym obecnie przez córkę we Wrocławiu, jubilat spisał swe przeżycia z oby-

dwu wojen światowych, działalność w podziemiu i 10-letnią katorgę na Syberii.

W niedzielę kilkudziesięcioosobowa rodzina spod Mińska na Białorusi i całego Pomorza świętowała setne urodziny jubilata. Goście odśpiewali seniorowi gromkie „200 lat”. Pisemne gratulacje i życzenia przesłał premier RP, a ZUS przyznał stułatkowi comiesięczne świadczenie honorowe w wysokości 1,8 tys. zł.

(ganark)

Lublewo. Dziecko na drodze Bezpieczny krok



W pluszowych „autochodzikach” dzieci uczyły się rozpoznawać znaki drogowe.

Fot. Arkadiusz Gancarz

Przedzcholaki z Lublewa uczą się bezpiecznego poruszania po drogach. Placówka prowadzi program „Bezpieczny krok naprzód”. Dzieci zaprezentowały rodzicom zdobyte umiejętności. Jako pomoce naukowe służyły m.in. plu-

szowe „autochodziki” i zestawy znaków drogowych.

- Dobrze, że dzieci od najmłodszych lat uczą się prawidłowych zachowań na drodze - powiedział Michał Czerwiński z Lublewa. - Widzę efekty. Córka pilnuje bym zapinał pasy w samochodzie. Maluchy najlepiej

uczą się przez zabawę. Zazdroszczę im rekwizytów. W dzieciństwie mogłem jedynie pomarzyć o takich zabawkach.

W czasie kolejnych zajęć przedscholaki będą się uczyć, m.in. jak zachowywać się na wiejskich drogach.

Arkadiusz Gancarz

WARTO WIEDZIEĆ

■ Uśmiech zdrowia

PRUSZCZ GD. Sześćdziesięcioro niepełnosprawnych wychowanków Domu Małego Dziecka im. Janusza Korczaka w Gdańsku, w każdy piątek korzysta z hydroterapii, lub gimnastyki rehabilitacyjnej w przychodni przy ul. Grunwaldzkiej 25 w Pruszcze Gdańskim.

- Rehabilitujemy maluchy z porażeniami mózgu i mięśni - mówi Krystyna Rosowicz-Rybczak, dyrektor DMD.

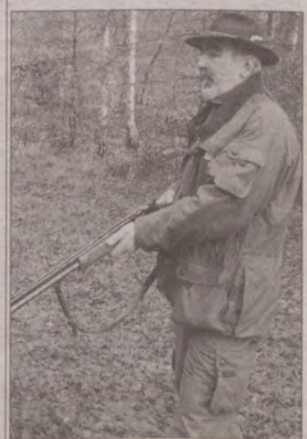
Dzieci dzielone są na grupy. Część jeździ na zajęciach w basenach i specjalnych wannach z biczami wodnymi. Do pozostałych w domu dziecka przyjeżdżają pracownicy ośrodka. Prowadzą fizykoterapię, robią masaż.

- To ogromna pomoc dla najmłodszych. Widać efekty. Dzieci chodzą rozluźnione, są weselsze. Rehabilitantom odpłacają uśmiechem - dodaje Krystyna Rosowicz-Rybczak. Bezplatne zajęcia prowadzone są od ponad roku.

(ganark)

PODPATRZONE

■ Radny z flintą



Jak twierdzą myśliwi, zbiorowe łowy mają nieodparty urok, dlatego ich organizacja niewiele zmieniła się przez wieki. Tylko kusze zastąpiono sztucerami, dubeltówkami i kniejówkami. Jan Gryń, leśniczy Nadleśnictwa Kolbudy i radny powiatu gdańskiego, jako łowczy Koła Łowieckiego Cietrzew, wybrał się na polowanie z okazji święta patrona myśliwych, Huberta.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

Pruszcz Gdański. Zespół eM na czatach Spotkanie z gwiazdami

Przebojem „Tramwaje jak komety” wspięli się na szczyty popularności ogólnopolskich rozgłośni radiowych. Debiutancką płytę „Kilka wyjść” nagrali... w sześć dni. Tydzień temu skończyli trasę promocyjną i rozpoczynają prace nad kolejnym krążkiem. Nazywają się eM i pochodzą z Pruszcza Gdańskiego. 18 listopada, o godz. 12, nasi Czytelnicy będą mogli spotkać się z nimi w Internecie na czacie. Wystarczy wejść na stronę www.pruszczgdanski.naszemiasto.pl. Na pytania internautów odpowiedzą Michał Wasilewski, gitarzysta i Marcin Krzyżanowski, perkusista. Zapraszamy!

(ganark)

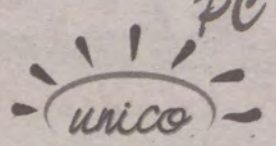


Fot. Arkadiusz Gancarz

R E K L A M A

OKNA DRZWI

PCV



tel. 77 31 081
www.unico.prx.pl

okno 034A 1,5x1,4 (RU)
cena **399 zł netto**

okno 034 1,5x1,4 (R+RU)
cena **519 zł netto**

Pruszcz Gd.
ul. Kossaka 6a/8

228011A

PRODUCENT

Pruszcz Gdański. Dziwne wyceny mieszkań

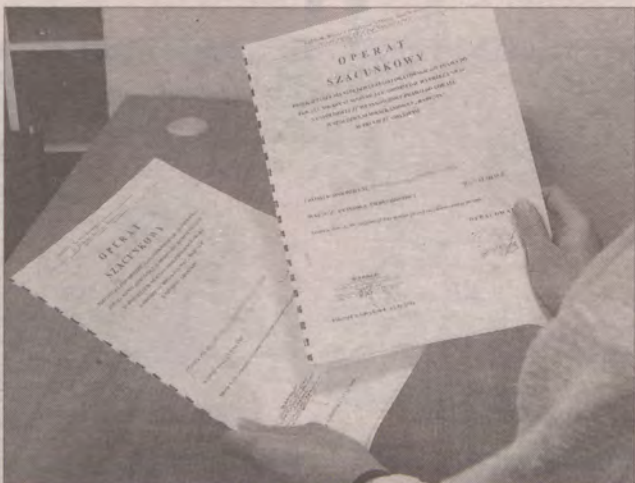
Tajemnicze operaty

Część lokatorów Spółdzielni Mieszkaniowej „Radunia” w Pruszczu Gdańskim, którzy chcieli wykupić mieszkania na własność, zrezygnowała z zamiarów. Jak mówią, przez niekompetencję rzeczoznawcy majątkowego Stefana Majewskiego. Jest on współwłaścicielem firmy wyceniającej nieruchomości - jedynej w Pruszczu Gdańskim. Z usług korzystają urzędy, instytucje publiczne i mieszkańcy.

- Identyczne pomieszczenia są różnie wyceniane. Kwoty pochodzą z sufitu - skarży się jedna z lokatorek SM „Radunia” (imię i nazwisko do wiadomości redakcji). - Nie wiadomo dokładnie, jakie są kryteria wycen. Nie zaakceptowałam pierwszego kosztorysu. Opiewał na zbyt wysoką kwotę. Poprosiłam o drugi. Ten odrzuciła spółdzielnia. Zrezygnowałam.

Amnezja prezesa

Wnioski o uwłaszczenie lokali w SM „Radunia” złożyło dotychczas 514 spółdzielców. Kosztorys, o którym wspomina pruszczańska to tzw. operat szacunkowy. Na jego podstawie Zarząd Spółdzielni ustala



Dwa operaty szacunkowe, do których dotarliśmy, mają tę samą datę, tytuły i podpisy. Różnią się jednak wyceną mieszkania.

Fot. Arkadiusz Gancarz

cenę wykupu mieszkania. Sporządzenie dokumentu kosztuje 350 zł.

- Wpadki z błędnymi obliczeniami zdarzają się rzadko i są wychwytywane przez naszych pracowników - zapewnia Anna Kmiec, prezes SM „Radunia”. - Wyceny są wtedy odsyłane rzeczoznawcy do poprawki.

Pani prezes zapytana o liczbę błędnych operatów, wyraźnie unika odpowiedzi, zasłaniając się niepamięcią. Trudno byłoby zresztą pamiętać, sko-

ro, według słów pani prezes, odesłanie dokumentu do korekty... nie jest w żaden sposób odnotowywane.

To nie wszystko. W redakcji mamy operaty szacunkowe noszące znamiona poświadczania nieprawdy - z różnymi wycenami wartości tego samego mieszkania. Dokumenty mają identyczne tytuły, podpisy, pieczętki i daty. Różnica jest jedna - wartość lokalu.

- To fałszowanie dokumentacji, lub świadome potwierdzanie nieprawdy - mó-

wi prokurator Wiesław Kuciński z Prokuratury Rejonowej w Pruszczu Gdańskim. - To przestępstwo zagrożone karą 5 lat pozbawiania wolności z paragrafu 270, lub 271 Kodeksu Karnego. W wypadku zmian w dokumentach należy wystawić korektę i jasno to zaznaczyć „na papierze”.

Taki mały bałaganik

- Rozbieżność w operatach, do których dotarła redakcja to wynik nieporządku w dokumentacji - tłumaczy Stefan Majewski, rzeczoznawca przygotowujący dokumenty mieszkańcom SM „Radunia”. - Prawdopodobnie błąd został przeoczony podczas nanoszenia poprawek. Będę to wyjaśniał. Przysięgam - mamy mały bałagan w firmie.

Zapytany o różnice w wycenie podobnych lokali mówi, że przy obliczaniu wartości pod uwagę bierze się powierzchnię, położenie mieszkania w bloku i jego stan techniczny.

- Popękane, krzywe ściany i inne tego typu usterki powodują obniżenie wartości lokalu. Maksymalnie o 10 procent - wyjaśnia Stefan Majewski.

Arkadiusz Gancarz

Kryteria wycen

Rzeczoznawcy ustalając wartość lokali korzystają z pięciu wskaźników:

- Lokalizacja.
- Otoczenie budynku - czy obiekt jest w dzielnicy handlowej, przemysłowej, czy mieszkalnej.
- Wiek i stan techniczny.
- Standard wyposażenia.
- Położenie mieszkania wewnątrz budynku wielorodzinnego.

Wycena, a wartość na wolnym rynku

Na wolnym rynku 54-metrowe lokale w 30-letnich blokach na gdańskim Przymorzu kosztują od 130 do 140 tys. zł. W Pruszczu Gdańskim od 90 do 100 tysięcy. Tymczasem 51-metrowe mieszkania w blokach SM Radunia zostały wycenione przez rzeczoznawcę na 75-85 tys. zł. Takie wyceny spółdzielnia odrzuciła jako zbyt niskie, co zmusza lokatorów do ponownego sporządzenia operatu. Wycena nie oznacza, że mieszkania są sprzedawane za ich nominalną wartość. Po zastosowaniu wszelkich ulg przewidzianych uchwałą Rady Miasta, cena oscyluje w okolicach 10 proc. wartości - zazwyczaj 10 tys. zł.

Pruszcz Gd. Przeprowadzka? Latająca Nike



Fot. Grzegorz Cwaliński

Pruszczańska Nike zmieniała miejsce. Wprawdzie nie przeprowadziła się zbyt daleko, bo wciąż stoi na tym samym placu, ale nie patrzy już na wschód tylko na południe...

Przywidz. Pożegnalna msza

W hołdzie zamordowanemu

Kilkuset mieszkańców Przywidza uczestniczyło w sobotę w mszy żałobnej za duszę Piotra Sikory. 21-latek został brutalnie pobity podczas napadu na stację paliw w Egiertowie. Zmarł po przewiezieniu do szpitala.

- To był jeden z najporządniejszych i najbardziej użytecznych młodych mężczyzn we wsi - powiedział Józef Jurkiel, sąsiad pograżonej w żałobie rodziny. - Wierzyć się nie chce, że ktoś, dla paru nędznych groszy, z zimną krwią pozbawił go życia. (war)



Fot. Wawrzyniec Rozenberg

Cedry Wielkie. Przycięta subwencja

Mniej na oświatę

Gmina Cedry Wielkie w przyszłym roku otrzyma o 180 tys. zł mniej subwencji oświatowej.

- Wszystkim gminom zmniejszono dopłatę. Nasz

przyszłoroczny budżet, wraz z rachunkami wyrównawczymi za energię elektryczną w Zespole Szkół w Cedrach Wielkich, zmaleje o 300 tys. zł - powiedział wójt Janusz

Goliński. - Musimy szukać kolejnych oszczędności, choć nie będzie to łatwe. Nie chciałbym rezygnować z dodatkowych zajęć pozalekcyjnych. (esk)

Pruszcz Gdański. O włos od tragedii

Czad w łazience

Niewiele brakowało by 22-letnia pruszczańska z ul. Bogusławskiego zmarła w wyniku zatrucia czadem. Kobieta poszła się kąpać. Uratował ją ojciec, zaniepokojony nagłą ciszą w łazience. Znalazł córkę nieprzytomną, leżącą na posadzce. Poszkodowana trafiła do szpitala. Przyczyną wypadku był niesprawny komin, który odprowadzał spaliny z pieca gazowego.

- W przypadku eksploatacji piecyka gazowego w łazience trzeba kontrolować przewody dymowe i wentyla-

cyjne - powiedziała Agata Orłowska, rzecznik prasowy Pomorskiego Zakładu Gazownictwa. - W przeciwnym wypadku spalanie nie jest pełne i może się wydzielać trujący tlenek węgla. Piecyki gazowe, służące do podgrzewania wody, są bezpieczne, pod warunkiem stosowania zaleceń z instrukcji obsługi. Pod żadnym pozorem nie wolno zatykać kratki wentylacyjnych w łazienkach. Ludzie czasami zakrywają otwory, aby z pomieszczeń nie uciekało ciepło. (war)

R E K L A M A



POSZUKUJEMY PRACOWNIKÓW

WYMAGANIA:

- wykształcenie elektryczne, elektromechaniczne, elektrotechniczne oraz pokrewne
- zdolności manualne
- dyspozycyjność

C.v. wraz z listem motywacyjnym oraz klauzulą wyrażającą zgodę na przetwarzanie danych osobowych składać pod adres:

Progres Sp. z o.o., ul. Chopina 2, 83-000 Pruszcz Gdański, tel. 692-04-13.

233496A



BURMISTRZ PRUSZCZA GDAŃSKIEGO

ogłasza ustny przetarg nieograniczony na

sprzedaż działek przeznaczonych pod budowę garaży przy ul. SPOKOJNEJ, zapisanych w KW-45345.

Lp.	Nr działki	pow. działki w m ²	Wartość działki w zł	Wadium zł
1.	24/67	18	2470,00	250,00
2.	24/68	18	2470,00	250,00
3.	24/69	18	2470,00	250,00
4.	24/70	18	2470,00	250,00
5.	24/71	18	2470,00	250,00

Przetarg odbędzie się w dniu 16 grudnia 2004 r. o godz. 10.00 w sali konferencyjnej Urzędu Miasta Pruszcza Gdańskiego, ul. Grunwaldzka 20.

Wadium w wysokości określonej w ogłoszeniu należy wpłacić przelewem najpóźniej do dnia 11 grudnia br. na konto Banku Millennium SA nr 6811602202000000061943392 lub w kasie Urzędu Miasta. Za datę wpływu wadium przyjmuje się datę uznania środka na rachunku bankowym UM.

Uwaga! Zgodnie z ustawą o podatku od towarów i usług do wylicytowanej ceny nieruchomości zostanie doliczony podatek VAT w wysokości 22%.

Wpłacenie wadium jest równoznaczne z:

- 1) zapoznaniem się z planem zagospodarowania terenu i zastosowaniem się do jego wymogów,
- 2) wykonania we własnym zakresie zagospodarowania terenu wraz z infrastrukturą techniczną,
- 3) realizacją budowy garażu jako inwestycji wspólnej.

Wadium wpłacone przez oferenta, który wygra przetarg, zostanie zaliczone na poczet ceny nabycia nieruchomości. Ulegnie ono przepadkowi, jeżeli oferent uchyli się od zawarcia umowy notarialnej w ciągu 30 dni od daty rozstrzygnięcia przetargu. Pozostałym oferentom wadium zostanie zwrócone nie później niż przed upływem 3 dni od dnia zamknięcia przetargu. Koszty notarialne ponosi nabywca.

Burmistrz może odwołać ogłoszony przetarg zgodnie z art. 38 ustawy o gospodarce nieruchomościami. Szczegółowe informacje dot. sprzedaży można uzyskać w Referacie Gospodarki Terenami, tel. 775-99-46, dot. przeznaczenia gruntów w planie zagospodarowania przestrzennego w Referacie Planowania i Rozwoju, tel. 775-99-13.

258983A

PODPATRZONE

■ Żuławskie grzybobranie



Michał i Piotrek Sikorowie, Łukasz Oleksy oraz Paulina i Ania Wróbel chwalą się znalezionymi maślakami.

Fot. Elżbieta Skirmuntt-Kufel

TRUTNOWY. Na bezleśnych Żuławach... pojawia się coraz więcej grzybów. Opieńki i pieczarki od lat można zbierać w wielu ogrodach i na łąkach, a ostatnio mieszkańcy odkrywają miejsca, gdzie rosną...kozaki i maślaki! Dzieci z Trutnow (gm. Cedry Wielkie) z dumą pokazują, że w rowie obok pola znalazły nową kolonię maślaków. Byłby pyszny obiad, jednak tym razem... robaki okazały się szybsze!

(esk)

Trąbki Wielkie. Kłopoty z alimentami Dzieci na społecznym garnuszku

73 ojców z gminy Trąbki Wielkie unika płacenia alimentów na utrzymanie dzieci. Jedną z pokrzywdzonych jest Magdalena L., wychowująca samotnie dwóch synów w wieku szkolnym. Z Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Trąbkach Wielkich odbiera 280 zł zasiłku na każde z dzieci i 43 zł zasiłku rodzinnego. Sąd przyznał jej 800 zł alimentów, jednak wpłaty od męża wpływają nieregularnie. Uzbierało się już 8 tys. zł długu. Jak mówi pani Magdalena, ojciec uchyla się od płacenia alimentów, choć powodzi mu się nienajgorzej. Majątek przepisał na

rodziców, by uniknąć egzekucji komorniczej.

- Pomagamy prawie wszystkim dzieciom z rozbitych rodzin - twierdzi Krystyna Roda, kierownik Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Trąbkach Wielkich. - Najczęściej, oprócz wypłaty zasiłków, fundujemy im obiady w szkolnych stołówkach. Nie mogą nic poradzić, gdy ojciec uchyla się od płacenia alimentów. Pokrzywdzona matka powinna dochodzić swych praw przed sądem i przez komornika. Nawet jeśli ojciec dzieci, utrzymywanych przez GOPS, żyje w luksusie, nie możemy podważać wyroków sądu.

(war)

Pruszcz Gd. Zgłoszone - wyjaśnione Niezapłacony rachunek

Wiosną 2003 roku wypowiedziałam umowę Telekomunikacji Polskiej SA. Zgodnie z umową zablokowano mi telefon. Zapłaciłam rachunki i myślałam, że mam problem z głowy. Tymczasem po dwóch miesiącach otrzymałam jeszcze jeden rachunek - opłatę za abonament, z którego już nie korzystałam - denuruje się Sylwia Kucharska z Pruszcza Gdańskiego. - Zatelefonovalam do TP SA, aby wyjaśnić nieporozumienie. Nie mieli zastrzeżeń. Tymczasem teraz, po roku, przyszli do mnie przedstawiciele firmy Intrum Debt Finance AG, informując, że wykupili

mój dług wobec operatora. Żądają uiszczenia rachunku powiększonego o odsetki.

- Zgłoszę tę skargę dyrektorowi pionu kontaktów z klientami. Zostanie wyjaśniona, a klientka poinformowana o wynikach - powiedział nam Roman Wilkoszewski, szef Biura Prasowego TP SA w Gdańsku. - Wypowiedzenie umowy następuje w okresie 30 dni. Trzeba za ten okres zapłacić abonament, nawet jeśli zablokowano telefon. Nie można wykluczyć, że ostatni rachunek nie został zapłacony i stąd są kłopoty z firmą ściągającą długi w imieniu TP SA.

(war)

W powiecie

Pruszcz Gdański. Europejskie spotkania w PIPH

Co w Unii piszczy

Ile gwiazdek ma flaga Unii Europejskiej? Kto napisał hymn wspólnoty? Jaka obowiązuje w niej waluta? Udzielenie odpowiedzi na te pytania nie sprawiło najmniejszych kłopotów uczniom z powiatu gdańskiego. Wiedzą mogli się wykazać podczas testu konkursowego w Pomorskiej Izbie Przemysłowo-Handlowej w Pruszcze Gdańskim. Izba drugi raz zorganizowała „europejskie” spotkanie młodzieży.

- Polska należy do wspólnoty. Młodzież musi wiedzieć, że to m.in. szansa poznania języków obcych, nauki i pracy za granicą - twierdzi Andrzej Czernomord, wiceprezydent PIPH.

Podczas spotkań uczniowie i nauczyciele dostają lektury o UE: słowniki pojęć, broszury o strukturach unijnych, podręczniki z informacjami o wspólnocie i wskazówkami dla nauczycieli, jak w formie zabawy, gier i konkursów skutecznie przekazywać wiedzę o UE.

- Materiały promocyjne wykorzystujemy przede wszystkim w czasie spotkań szkolnego Klubu Eu-



Adrian Szal, Filip Cichon i Patrycja Wawrzycka ze Szkoły Podstawowej w Pszczółkach bezbłędnie odpowiedzieli na konkursowe pytania.

Fot. Agnieszka

ropejskiego - mówi Ewa Łuczyńska, nauczycielka z Łęgowa.

- Do naszego klubu należy 30 osób - opowiada Patrycja Wawrzycka z Pszczółek. - Przekazujemy m.in. wiadomości zdobyte podczas takich spotkań.

Bartosz Więclawski ze Straszyna lubi testy. Dzięki

nim może przekonać się czego jeszcze powinien się nauczyć. Ania Czuszyńska, Asia Banaszewska i Dominik Bożyk z Pruszcza chętnie pojechaliby za granicę.

- Od czegoś trzeba zacząć. Mogłabym się przekonać czy chcę w przyszłości studiować na zagranicznych uczelniach - mówi Asia.

Na razie cała trójka intensywnie uczy się języków obcych.

- W krajach anglojęzycznych na pewno nie zginiemy - uśmiecha się Dominik. - Warto jednak znać i inne języki. Dodatkowo uczę się więc niemieckiego.

Agnieszka Mańka

Grabiny Zameczek. Dzieci przy drodze

Chodnik potrzebny od zaraz

Nasze dzieci chodzą brzegiem asfaltu po ruchliwej drodze. Strach pomyśleć do czego może dojść, gdy jakiś kierowca będzie jechał zbyt szybko. Najbardziej niebezpieczny jest odcinek przy szkole podstawowej - Krystyna Bucka, przewodnicząca Rady Gminy Suchy Dąb, usiłowała wykorzystać obecność na sesji starosty Bogdana Dombrowskiego i zapytała o budowę chodnika przy drodze powiatowej w Grabinach Zameczku.

- Chodniki przy drogach powiatowych budujemy tylko we współpracy z gminami - odpowiedział Bogdan Dombrowski. - Jeśli gmina pokryje 50 procent kosztów, prace możemy rozpocząć natychmiast. W tym roku powstały chodniki w Rębielcu, Bielkowie, Kłodawie i Trutnowach.

Chodnik powstanie jednak najwcześniej w przyszłym roku bowiem pieniądze na ten cel muszą być zarezerwowane w budżecie gminy.

- Po publicznej deklaracji starosty, od razu zaczęliśmy przygotowywać dokumentację na brakujące chodniki w Steblewie, Koźlinach i Grabinach Za-



Krystyna Bucka pokazuje, że chodnik w Grabinach Zameczku jest potrzebny od zaraz. Tą niebezpieczną trasą dzieci chodzą do szkoły.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

meczku - powiedział wójt, Tadeusz Kalinowski. - Ten ostatni, o długości około kilometra, wydaje się najpilniejszy. Projekty i kosz-

torysy będą gotowe w połowie listopada, żebyśmy zdążyli wpisać odpowiednie kwoty do budżetu.

(war)

Bielkówek.

Zakazane ciężarówki Znikające znaki

Z ulicy Polnej w Bielkowie zniknęły znaki zakazu wjazdu ciężkich pojazdów.

- Efekt jest taki, że wywrotki pełne żwiru ze Żwirowni w Ostrózkach rozjeżdżają nam drogę. Przed rokiem, protestując przeciw ciężkim pojazdom zablokowaliśmy ulicę Polną - mówi Krzysztof Suchocki, mieszkaniec Bielkowa. - Władze gminy zareagowały i ustawiły znaki ograniczające obciążenie pojazdów. Trzy tygodnie temu znaki zdjęto. Ciężarówki ponownie trafiły na naszą ulicę. Dla takiego transportu przeznaczone są drogi powiatowe i wojewódzkie, a nie osiedlowe.

- Gmina Kolbudy intensywnie się rozwija. Domów przybywa, a układ komunikacyjny nie nadąża. Drogi nie są przystosowane do dzisiejszych potrzeb. Jednym z takich przypadków jest właśnie ulica Polna w Bielkowie. Do niedawna była to droga rolnicza. Teraz osiedlowa - mówi Leszek Grombala, wójt gminy Kolbudy. - Chcemy przywrócić zakazy na ul. Polnej. Najpierw musimy jednak opracować projekt organizacji ruchu, który zaaprobuje policja i starostwo.

(war)

WIEŚCI ZE SŁUPA

Święto krwiodawców

Rejonowy Klub Honorowych Dawców Krwi Polskiego Czerwonego Krzyża w Pruszczu Gdańskim przygotowuje się do obchodów święta krwiodawców. Spotkanie z tej okazji odbędzie się 20 listopada o godz. 14 w domu katechetycznym parafii Podwyższenia Krzyża Świętego przy ul. Wojska Polskiego 37. (as)

R E K L A M A

Landzberg
STRASZYN,
ul. Starogardzka 6,
tel. 058/682-00-00
PROMOCJA!

**NOWO OTWARTY
SKŁAD FABRYCZNYCH
GRZEJNIKÓW C.O.
PŁYTOwych - ALUMINIOWYCH -
KONWEKTOROWYCH**

**PIECE C.O.:
OLEJ, GAZ, MIAŁ, DREWNO, WĘGIEL**

NAJLEPSZE CENY!
INSTALACJE WODNO - KANALIZACYJNE,
GAZ, C.O.
SZAMBA - OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW
KOMINKI ŻELIWNIE Z PŁASZCZEM WODNYM
WYKONAWSTWO, TRANSPORT

TORMET
OKNA, DRZWI - drewniane, PCV
KOTŁY CO, GRZEJNIKI CO
BRAMY GARAŻOWE
DRZWI ANTYWŁAMANIOWE
eko BRYKIET
83-000 Pruszcz Gdański, ul. Grunwaldzka 62
Tel. 682 30 75. Tel./fax 682 35 52

**SOKÓŁKA
OKNA I DRZWI**

Komarowo. Przebudowana kanalizacja Osiedle za 5 mln

Mieszkańcy woj-
skowego osie-
dla Komarowo
w Pruszczu
Gdańskim,

dzięki uruchomieniu nowej
przepompowni, będą płacili
mniej za odprowadzanie
ścieków.

- Tą inwestycją kończymy
przyłączenie Komarowa do sie-
ci kanalizacji miejskiej - mówi
burmistrz Janusz Wróbel.

Od stycznia na osiedle do-
starczana jest woda z miej-
skich ujęć. Przebudowa kan-
alizacji sanitarnej to jedno
z kilku przedsięwzięć zapla-
nowanych celem podniesie-
nia komfortu życia mieszk-
kańców. Inwestycja kosztowa-
ła 404 tys. zł. Dofinansowa-
ł ją Wojewódzki Fundusz
Ochrony Środowiska
w Gdańsku. Na poprawę wi-
zerunku osiedla władze chcą
wydać ponad milion zł. Mia-
sto naprawi nawierzchnię ul.
Dywizjonu 303 i zbuduje no-
wą zatokę autobusową. Z my-
ślą o najmłodszych zainwe-
stowano w nowy plac zabaw.
Równolegle remonty prowa-
dzi Wojskowa Agencja Miesz-
kaniowa, która przeznaczyła
na to 4 mln zł. W tym roku,
7 z 11 bloków zostanie ocie-



Z myślą o najmłodszych zainwestowano w nowy plac za-
baw.
Fot. Agnieszka Mańka

plonych i zyska nowe okna.
W planach jest wymiana
drzwi wejściowych, remont
klatek, postawienie śmietni-

ków i ławek, zasadzenie
drzew i modernizacja boiska
do piłki nożnej.

Agnieszka Mańka

MOPS.

Po remontach Terapia na boisku

Ponad pięćdziesięcioro
najmłodszych mieszkań-
ców Pruszcza Gdańskiego
może już korzystać z odno-
wionej sali komputerowej i po-
koi terapeutycznych w Świetli-
cy Socjoterapeutycznej Miej-
skiego Ośrodka Pomocy Spo-
łecznej. W pomieszczeniach
wymieniono okna, pomalowa-
no ściany i wstawiono nowe
drzwi. Zrobiono również kapi-
talny remont łazienek, m.in.
wymieniono sanitariaty i uło-
żono kafelki.

W słoneczne dni pod-
opieczni ośrodka mogą bawić
się w zieleńcu - zaprojektowa-
nym i wykonanym przez pra-
cowników MOPS. W niewiel-
kim parku obok budynku zna-
lazło się miejsce na boisko do
gry w piłkę i kilka ławek. Na
świeżym powietrzu odbywają
się także zajęcia terapii grupo-
wych dla dzieci i dorosłych.
Latem dyrekcja ośrodka za-
mierza udostępnić teren grup-
pom kolonijnym. Remonty
trwały od 2002 roku. Prace wy-
konano podczas przerw wa-
kacyjnych, by nie dezorgani-
zować pracy Świetlicy Socjote-
rautycznej. W ciągu trzech lat,
na remonty w MOPS przezna-
czono 134 tys. zł. (ganark)

R E K L A M A

Specjalna oferta opon zimowych

Zyskujesz do 35%

sezon 2004/2005



Opony zimowe to nie tylko luksus, to przede wszystkim bezpieczeństwo. Czasem kilka centymetrów dzieli nas od wypadku na śliskiej lub ośnieżonej nawierzchni. Zadbaj o bezpieczeństwo swoje i swoich najbliższych. Kup opony zimowe już teraz. Bo potem może być za późno!

Możesz kupić na RATY

	rozmiar opony	indeks	producent	model	nasza cena promocyjna
FordKA	155/70R13	75 T	DAYTON	DW500	135,38 zł brutto
FordFiesta	175/65R14	82 T	DEBICA	FRIGO DIRECT	178,44 zł brutto
	175/65R14	82 T	DAYTON	DW500	211,31 zł brutto
FordFusion	195/60R15	88 T	BARUM	POLARIS 2	211,81 zł brutto
	195/65R15	91 H	MICHELIN	PILOT ALPIN PA2	392,83 zł brutto
FordFocus	175/70R14	84 T	FULDA	Kristall Montero	191,05 zł brutto
	185/65R14	86 T	DEBICA	FRIGO DIRECT	185,64 zł brutto
FordFocusC-MAX	195/65R15	91 T	FULDA	Kristall Montero	250,53 zł brutto
	205/55R16	91 T	BARUM	POLARIS 2	378,11 zł brutto
FordMondeo	205/55R16	91 H	MICHELIN	PILOT ALPIN PA2	599,26 zł brutto
	205/55R16	91 H	DAYTON	DW500	384,36 zł brutto
FordTransit	195/70R15	104P	DEBICA	QUARTET FRIGO	263,15 zł brutto
	205/75R16	110P	DEBICA	QUARTET FRIGO	340,64 zł brutto

W przypadku zakupu opon z oferty specjalnej oferujemy promocyjne ceny ich montażu w samochodzie.
Przy zakupie kompletów opon zimowych, promocyjne ceny na zestawy felg aluminiowych!

www.bigautohandel.gda.pl

SERWIS I CZĘŚCI ZAMIENNE

ul. Czarny Dwór 12, 80-365 Gdańsk, tel.: (58) 553 36 43, fax: (58) 553 05 21
e-mail.: sewis@bigautohandel.gda.pl, czesci@bigautohandel.gda.pl

BIG Autohandel



Trzcińsko. Samochody pod oknami Zgoda buduje...

Ludzie mieszkający przy wale przeciwpowodziowym w Trzcińsku (gm. Cedry Wielkie) boją się o swoje domy. Do ich sąsiada - rolnika, przyjeżdżają ciężkie samochody po buraki. Ziemia drży, a razem z nią ściany starych budynków. Domy mają ponad sto lat. Droga przy wale istniała „od zawsze”. Nie było problemów, gdy jeździły nią furmanki z burakami i sianem. Obecnie jednak pokonują ją pojazdy o ładowności 20 ton. Wcześniej ruch nie sprawiał kłopotów, gdyż trasa była zniszczona. Ostatnio została wyremontowana przez Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych Województwa Pomorskiego.

- Modernizując wały przeciwpowodziowe odnowiliśmy też drogę - mówi Benedykt Piasek, z-ca dyrektora ZMiUW. - W razie zagrożenia powodziowego musimy mieć możliwość dojazdu w każde miejsce wału. Nie będziemy zabraniać nikomu korzystania z drogi.

- Rozmawiałem w tej sprawie z mieszkańcami i ZMiUW - dodaje Janusz Goliński, wójt gminy Cedry Wielkie. - Gmina niewiele może pomóc. Na budowę drugiej drogi nie mamy pieniędzy. Inwestycja byłaby kosztowna. Ponadto transport buraków trwa zaledwie kilka dni w roku. Najlepszym wyjściem będzie... sąsiedzka zgoda.

Wawrzyniec Rozenberg



Sąsiadującą ze starymi domami drogą jeżdżą ciężarówki o ładowności 20 ton.

Fot. Arkadiusz Gancarz

Radunica. Chory prosi o pomoc Tajemnicza alergia

Swędzące wypryski na całym ciele, siniejąca skóra na dloniach - Pauls Winfried z Radunicy cierpi na tajemniczą alergię. Mężczyzna nie stać na wykonanie wysokospecjalistycznych badań, a Narodowy Fundusz Zdrowia refunduje jedynie diagnostykę podstawową.

- Choroba wymaga systematycznego leczenia ambulatoryjnego, inaczej może doprowadzić do skażenia krwi - mówi lek. med. Grażyna Zbrzeźniak z Gminnego Ośrodka Zdrowia w Kolbudach, która zajmuje się kolbudzianinem. - Mężczyzna ma uporczywą alergię bakteryjną i prawdopodobnie grzybiczą. Nie wiadomo co powoduje tak silne reakcje. Leki i maści przestają

działać. Trzeba szybko wykonać specjalistyczne badania.

- Nie stać mnie na kupno leków, a co dopiero na badania - mówi Pauls Winfried. - Mam niecałe 500 zł renty. Po uregulowaniu czynszu ledwo starcza na jedzenie.

54-letni kolbudzianin jest samotny. Zaraz po wojnie rodzina wyjechała do Niemiec. Kontakt się urwał. W Nowinach (gm. Kolbudy) zostali tylko Pauls z matką. Pięć lat temu kobieta zmarła. Z rodzinnej wsi mężczyzna przeprowadził się do Radunicy, koło Pruszcza Gdańskiego. Ima się różnych drobnych zajęć, by dorobić do renty. Szuka osoby, która sfinansuje pobyt w szpitalu.

Arkadiusz Gancarz

Jest szansa

Mariusz Szymański

rzecznik prasowy Oddziału Pomorskiego Narodowego Funduszu Zdrowia w Gdańsku

- Chory powinien zadzwonić do rzecznika praw pacjenta przy NFZ w Gdańsku. Nr telefonu 321 86 32. W uzasadnionych przypadkach możemy refundować badania. Wystarczy dostarczyć opinię lekarza specjalisty i potwierdzenie wojewódzkiego konsultanta. Musimy również poznać historię choroby.



Dla darczyńców

Osoby, które zechcą wesprzeć Paulsa Winfrieda proszone są o kontakt z naszą redakcją przy ul. Chopina 2, w Pruszcze Gdańskim. Tel. 683-23-25.



Weekend w hotelu

Należysz do Klubu Prenumeratora i chcesz wyjechać na weekend? Jeśli jesteś prenumeratorem „Dziennika Bałtyckiego” to weź udział w naszym konkursie. Odpowiedz na cztery pytania i prześlij nam odpowiedzi na kartce pocztowej do 8 dnia następnego miesiąca. Co tydzień publikujemy jedno pytanie, a co miesiąc losujemy nagrodę miesiąca - weekend dla dwóch osób w hotelu.

Nasze pytanie: Podaj trasę Jesiennego Biegu „Dziennika Bałtyckiego”.

Na odpowiedź czekamy do 8 grudnia 2004 r. Biuro Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, Targ Drzewny 9/11 Gdańsk, z dopiskiem „Weekend w hotelu”.

Karnety na mecze Polpharmy

Każda osoba prenumerująca „Dziennik Bałtycki” otrzyma zniżkę na karnety na mecze zespołu Polpharma Starogard Gdański w sezonie 2004/2005. Za okazaniem karty Klubu Prenumeratora karnet będzie można kupić za 100 zł. Sportowa Spółka Akcyjna rozpoczęła już sprzedaż karnetów. Obejmuje on wszystkie spotkania w ramach rozgrywek Era Basket Ligi (sezon zasadniczy i play off) oraz Pucharu Ligi rozgrywane w Starogardzie Gdańskim. Normalne ceny karnetów kształtują się następująco: 200 zł (miejsca na dole wzdłuż linii bocznych) lub 150 zł (balkon). Zachęcamy więc do prenumeraty „Dziennika”, bo dzięki temu można zaoszczędzić. Sprzedaż karnetów jest prowadzona w siedzibie klubu przy ulicy Olimpijczyków Starogardzkich 1 w godzinach 8-15. Istnieje możliwość telefonicznej rezerwacji karnetów pod numerem telefonu 562-28-65.

La Siesta Hotel
Zaprasza!
ul. Droga Rybacka 58
Jastrzębia Góra
tel. +48 (058) 6749197, 6749421
fax +48 (058) 6749414
e-mail: poczta@lasiesta.pl
www.lasiesta.pl

CHEMIA
materiały
budowlane
i wykończeniowe
Gdańsk, ul. Grunwaldzka 363
tel. 782 75 62 do 67
www.chemiagda.com.pl

* Zabiegi kosmetyczne
* Profesjonalne solaria
* Usługi fryzjerskie
Salon Kosmetyczno-Fryzjerski
ABACOSUN
Gdynia (Mały Kack) Tel. 664 - 66 - 20
Wejście Ul. Wielkopolska (vis-à-vis „Brapol” dywany)
Parking Ul. Olgierda 250512A

Auto +moto
+gratka
zamów reklamę
w **środe**
w **Dzienniku**

konkurs



10 000 zł
do podziału!

TYLKO
DLA PRENUMERATORÓW
Dziennika Bałtyckiego

- zestawy DVD
- miniwieże
- kuchenki mikrofalowe



Do 16 listopada w każdy piątek i wtorek w „Dzienniku” drukowany będzie kupon konkursowy z kolejnym pytaniem. Para kuponów z danego tygodnia tworzy komplet uprawniający do gry o nagrody w edycji tygodniowej konkursu.

Nagrody otrzymują:

Ludwika Bojanowicz z Gdańska - kuchenka mikrofalowa, Aleksandra Skierka z Sierakowic - odtwarzacz DVD, Bernadeta Pinkowicz z Gdańska - frytkownica, Krystyna Ntka z Gdańska - opiekacz. Niespodzianki otrzymują: Anna Kawała z Gdyni, Marian Rymanowicz z Sopotu, Iwona Frączak z Gdańska, Alina Cynka z Grabowa, Ryszard Szwindowski z Starogardu Gd, Małgorzata Marciniak z Gdańska, Anna Irczyk z Gdańska, Henryk Pachciarek z Gdańska, Paweł Głodowski z Żukowa, Marzena Kaspera z Gdańska, Adam Moczarski z Sopotu, Hieronim Szczepara z Gdańska, Roman Wysoczarska z Gdańska, Leon Dargas z Bytowa, Lech Szymoniuk z Gdańska, Wojciech Nowak z Gdańsk, Cecylia Brzezińska z Straszyn, Stefan Konkel z Gdańska, Paweł Wiliński z Gdańska, Irena Juchniewicz z Gdyni, Wiesław Pomacho z Charzykowy, Henryk Cwikliński z Gdańska, Urszula Szczepańska z Gdańska, Cecylia Fusiek z Redy, Elżbieta Lellek z Kartuz, Ludwik Pobłocki z Gdańska, Aleksander Krajnik z Malborka, Stanisława Gniewosz z Gdańska, Anna Popiołek z Gdańska, Elżbieta Gąsior z Gdańska, Władysława Michalska z Gdańska, Bogdan Michalski z Gdańska, Wiesław Miler z Rumi, Tamara Świdzińska z Gdańska, Henryk Jaszak z Gdańska, Edwin Kalitowski z Gdańska, Zbigniew Sutkowski z Gdyni, Mariola Pieksha z Gdańska, Zbigniew Łuczka z Gdańska, Krzysztof Piechota z Gdańska

Gratulujemy!

Nagrody prosimy odbierać w Biurze Konkursów Dziennika Bałtyckiego w Gdańsku, Targ Drzewny 9/11, w godz. 10.00-16.00, tel. 3003 175 (zamiejscowym nagrody wysłamy pocztą).

KUPON - 6. tydzień - piątek

Pytanie:
W jakim mieście znajduje się główna siedziba Dziennika Bałtyckiego?

Odpowiedź:

imię i nazwisko

adres

tel. kontaktowy

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez organizatora konkursu na cele z nim związane.

podpis

w **środe**
dodatek

Auto +moto
+gratka

Przywidz. Strażackie kłopoty

Droga ta pompa

Strażacy z jednostek OSP liczą się z każdą złotówką. Jak mówią, mają przez to kłopoty z uczestnictwem w strażackich zawodach. Zgodnie z ogólnopolskimi przepisami Zarządu Głównego OSP w Warszawie muszą w nich bowiem startować, używając motopomp M8/8, polskiej produkcji, które ich zdaniem praktycznie nie nadają się do gaszenia pożarów.

- W tym modelu jest montowany silnik od archaicznego samochodu marki Syrena - mówi Mirosław Olszewski, prezes OSP w Przywidzu. - Musimy kupić nową pompę tego typu, bo nie pojedziemy na zawody. Najtańsza kosztuje 23 tys. 668 zł. Tymczasem za 5 tysięcy można mieć doskonałą, pływającą pompę polską, trwałą i wydajną, która może podać wodę do zbiornika samochodu i dalej do pożaru. Większość jednostek OSP jeździ gasić ogień właśnie takimi pompami. Niestety, na zawodach nie można ich używać.

- Przepisy nakazujące korzystanie z pomp krajowych podczas zawodów, faktycznie

są nieco archaiczne - przyznaje st. bryg. Marek Warakowski, komendant powiatowy PSP w Pruszcze. - Strażacy z OSP podczas akcji korzystają chętnie z tanich urządzeń zagranicznych. Podczas wypompowywania wody z piwnic polska motopompa PO-5 nie dorównuje konkurencji. Ma małą wydajność i potrafi się zatrzeć. Każdy z zarządów OSP sam podejmuje decyzję, jaki sprzęt kupić. Mogę tylko przypomnieć, że na zawody Komenda Powiatowa PSP zawsze przywozi zalecaną motopompę. Nie gwarantuję jednak, że mechanik OSP uruchomi ją za pierwszym razem. To niestety, potrafi wypaczyć wynik zawodów.

- Motopompy M8/8 to podstawowy sprzęt każdej jednostki OSP - uważa tymczasem Janusz Bonecki, dyrektor biura Zarządu Głównego OSP w Warszawie. - Służą do gaszenia pożarów i do zawodów. Celem strażackich ćwiczeń jest jak najszybsze podanie wody do stanowisk gaśniczych. Do tego motopompy są niezbędne.

Wawrzyniec Rozenberg



Leszek Wałdoch z OSP w Przywidzu z motopompą PO-5.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

Naszym zdaniem

Upór Zarządu Głównego OSP w Warszawie w sprawie motopomp wydaje się być całkowicie niezrozumiały. Za wątpliwej jakości motopompę polskiej produkcji trzeba zapłacić tyle co za pięć japońskich pomp pływających. Strażacy z naszych jednostek OSP wypracowali skuteczny sposób gaszenia pożarów, jednak Zarząd Główny OSP w Warszawie dowiódł się o tym za 10, czy 20 lat. Pozostaje tylko zapytać strażaków-ochotników o system wybierania władz związku. Może czas na „odpompowanie” Warszawy?

WYBIERAMY STRAŻAKA POMORZA

Trwa trzecia edycja plebiscytu na Najlepszego Strażaka Pomorza zrzeszonego w jednostce OSP na terenie województwa pomorskiego. Każdy Czytelnik może zgłosić swojego kandydata, zasługującego na to wyróżnienie. Fundatorem nagród dla zwycięzców (telewizory z odtwarzaczami wideo) jest Zarząd Wojewódzki Związku Ochotniczych Straży Pożarnych w Gdańsku. Jednostka OSP, z której wywodzi się najlepszy strażak ochotnik,

wzbogaci się o sprzęt strażacki wartości minimum 5 tys. zł.

Kupony zamieszczamy dwa razy w tygodniu - w poniedziałki (w lokalnych wydaniach „DB”) i w piątki w „Echu Pruszcza”. Konkurs potrwa do 3 grudnia - tego dnia zamieścimy ostatni kupon. Dla Czytelników, którzy oddadzą głosy na wybranych kandydatów, przygotowaliśmy nagrody - niespodzianki. Patronat radiowy nad plebiscytem objęło Radio Gdańsk. (MSZ)

Ranking wojewódzki

	jednostka OSP	powiat	liczba głosów
1. Wiesław Szarmach	Wysin	powiat kościerski	220
2. Radosław Modzelewski	Rzeczynica	pow. człuchowski	140
3. Edmund Rudnik	Gostków	pow. bytowski	92
4. Robert Dąbrowski	Gniew	pow. tczewski	83
5. Anna Sarnowska	Pelplin	pow. tczewski	81
6. Marek Buza	Kosobudy	pow. chojnicki	80
7. Krzysztof Paśko	Łęgowo	pow. gdański	62
8. Tadeusz Awdziejuk	Lasowice Wielkie	pow. malborski	43
9. Kazimierz Robakowski	Gdynia Wiczlino		33
10. Franciszek Miotk	Linia	pow. wejherowski	30
11. Jan Bojanowski	Dzierżążno	pow. kartuski	24
12. Sławomir Czatowski	Stare Pole	pow. malborski	17
13. Józef Postrach	Pszczółki	pow. gdański	16
14. Józef Czapiewski	Stara Kiszewa	pow. kościerski	15
15. Roman Lubiński	Nowa Cerkiew	pow. tczewski	13
16. Marek Paciorek	Rzeczynica	pow. człuchowski	13
17. Adam Bąk	Nowa Kościelnica	pow. nowodworski	12
18. Zenon Kollek	Gniewkowo	pow. pucki	12
19. Zdzisław Trzebiatowski	Jamno	pow. bytowski	12
20. Jarosław Proca	Bincze	pow. człuchowski	11
21. Piotr Szeinger	Postolin	pow. sztumski	11
22. Jerzy Macholla	Dziemiany	pow. kościerski	10
23. Daniel Rabięga	Pregowo	pow. gdański	10
24. Marcin Byrszel	Starogard Gd.		7
25. Józef Bryza	Mosiny	pow. człuchowski	7
26. Mirosław Kozłowski	Myszewo	pow. malborski	6
27. Marcin Littwin	Kłosowo	pow. kartuski	5
28. Zbigniew Kostuch	Kamienica Królewska	pow. kartuski	3
29. Stanisław Ozimek	Gościszewo	pow. sztumski	2
30. Jan Zawistowski	Dzierżgoń	pow. sztumski	2

Stan z 8 listopada 2004 r.

Stan z 8 listopada 2004 r.

Skrócony regulamin

W konkursie może wziąć udział każdy, z wyjątkiem pracowników i współpracowników Polskapersp Sp. z o.o. oddział Prasa Bałtycka, osób którym powierzono określone prace w związku z organizowaniem plebiscytu oraz członków ich najbliższych rodzin.

Wypełnione kupony (wyłącznie oryginały wycięte z gazet) należy dostarczyć (prześłać lub przynieść) do lokalnego oddziału „Dziennika Bałtyckiego” lub do Biura Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, ul. Targ Drzewny 9/11, 80-894 Gdańsk, nie później niż do 10 grudnia 2004 r. Wyniki plebiscytu podamy 17 grudnia 2004 r.

Spośród Czytelników, którzy dostarczą prawidłowo wypełnione kupony, Komisja Konkursowa wyłoni 15 osób, które w najciekawszy sposób uzasadnią swój wybór. Autorzy najciekawszych uzasadnień, otrzymają nagrody rzeczowe oraz gadżety „Dziennika Bałtyckiego” i Radia Gdańsk. Listę nagrodzonych Czytelników opublikujemy 17 grudnia 2004 r. w „Dzienniku Bałtyckim”.

Najlepszy Strażak Pomorza

Kupon konkursowy

12.11.2004 r. Dziennik Bałtycki

Echo Pruszcza

Najlepszy strażak:

imię i nazwisko strażaka oraz nazwa jednostki i powiat

Uzasadnienie:

Wypełniony kupon dostarcz (wyslij lub przynieś) do swojego lokalnego oddziału „Dziennika Bałtyckiego” znajdującego się w danym powiecie, lub do Biura Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, 80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, nie później niż do 10 grudnia 2004 r.

imię i nazwisko głosującego:

adres i telefon:

Prosimy wypełniać czytelnie, drukowanymi literami!

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez organizatora konkursu na cele z nim związane. podpis



■ Kawaler, 54 lata, 196 cm, wykształcenie średnie, romantyk, trochę nieśmiały, tolerancyjny, opiekuńczy, spragniony szczerej, wzajemnej miłości. Nie znoszę kłamstwa i obłudy, pasjonuje mnie przyroda, ogrodnictwo, kuchnia. Uwielbiam wycieczki rowerowe, zwierzęta, filmy, książki. Jeśli pragniesz kochać i być kochana, napisz. Wiek 35-50 lat. Zbłądziłem i obecnie przebywam w ZK.

sygn. 1817

■ Wdowiec, wysoki, 53 lata, wyższe wykształcenie, 1 dziecko, bardzo dobrze sytuowany, bez zobowiązań, pozna panią do lat 43, dziecko nie stanowi przeszkody. Cel wyłącznie matrymonialny. Po spowodowaniu wypadku przebywam w ZK.

sygn. 1713

■ Podobno dosyć przystojny, zadbany, wysoki w średnim wieku, o romantycznej duszy, ale smutny bo samotny, prowadzący intratną firmę, z dobrym samochodem, poszukuje nie księżniczki, ale atrakcyjnej z klasą „połówki” do tańca i do różańca, ustawionej zawodowo i finansowo, w wieku 46 - 49 lat.

sygn. 1715

■ „Zginęła mi dziewczyna”, atrakcyjna 40-kilkulatka, o szerokich horyzontach, lekko narwana, bez problemów finansowych. Poszukujący do 50-kilkuletni facet, wysoki, dosyć zamożny, pozytywnie nastawiony do życia.

sygn. 1716

■ Pani przed 50., szczupła, niebrzydka zadbana, wesola, domatorka, niezależna mieszkaniowo i finansowo, rozwódka, (2 dorosłych synów), wykształcenie wyższe, uczciwa, nieszukająca przygód, pozna pana wykształconego, po 50. z uregulowaną sytuacją prawną, czynnego zawodowo, zadbanego, powyżej 170 cm, niepalącego. Panowie z ZK wykluczeni.

sygn. 1717

■ Kawaler, 38 lat, spod znaku Barana, samotny, czeka na swoją drugą połowę. Poznam panie w wieku od 18 do 45 lat, może być z dzieckiem, mile widziane zdjęcie.

sygn. 1718

■ Samotna, bezzdarna, 74 lata, domatorka, bez nałogów, chciałaby poznać pana, któremu dokucza samotność, a mógłby wnieść trochę radości do mojego samotnego, smutnego życia. Poszukuję pana bez nałogów, kochającego życie, w podobnym wieku.

sygn. 1719

■ Szukam partnerki na dobre i na złe, 26-40 lat, która pragnie szacunku, ciepła, miłości, zrozumienia oraz poważnie myśli o życiu we dwoje i jesteś szczerą i tolerancyjną i wyrozumiałą. Jeśli jesteś sama, to napisz. Przebywam w ZK, moja kara się kończy. Jestem kawalerem, 38 lat, 180 cm, wysportowanym, wykształcenie średnie, własne M, bez nałogów i zobowiązań, pani może mieć dziecko.

sygn. 1720

■ Wdowa, 53 lata, Koziorezec, puszysza, 162 cm, rencistka, wykształcenie zawodowe, miła, uczciwa, dobra. Poznam pana w wieku 60 - 65 lat, dobrego, uczciwego, miłego, bez nałogów, o miłej aparycji. Cel towarzysko-matrymonialny.

sygn. 1721

■ Jestem 24-letnim szatynem, 176 cm. Oczy piwne, nie palę. Przebywam w ZK, kawaler. Poznam kobietę samotną lub z dzieckiem w wieku 23-28 lat, z okolic Malborka, Kwidzyna, Elbląga i okolicznych wsi. Nie szukam przygód, tylko kobiety, która ma złote serce i zrozumie mój tymczasowy pobyt w ZK. Odpiszę na każdym liście. Cel towarzysko-matrymonialny.

sygn. 1722

■ Szukam kobiety szczególnej - na pozór nudnej, dziwnej i niewspółczesnej, kochającej ciszę i spokój, poważnie myślącej o życiu, o introwertycznych cechach charakteru, samotnej, niezależnej i wolnej od zobowiązań, domatorki, miłej, romantycznej, smukłej, wysokiej - min. 175 cm, mądrej i pięknej duszy z charakterem i klasą. 38/185/85. Byk, wyższe wykształcenie, bardzo spokojny, wolny, niezależny, samotny.

sygn. 1723

■ Wdowa, 67 lat, emerytka - rencistka, średniego wzrostu, wykształcenie średnie, bez zobowiązań. Trochę puszysta, domatorka. Cenię szczerość, uczciwość. Poznam pana w stosownym wieku, materialnie i finansowo niezależnego.

sygn. 1724

■ 40-letnia brunetka, 173 cm, szczupła, z natury spokojna, tolerancyjna, wyrozumiała, szczerą, domatorka, niezależna mieszkaniowo, wychowująca dwójkę dorastających dzieci. Poznam odpowiedzialnego pana, niezależnego, powyżej 185 cm, do 50 lat, również samotnego ojca z dzieckiem, ale to nie jest warunek. Nie szukam przygody, lecz miłości i pragnę założyć szczęśliwą rodzinę. Jestem z Tczewa.

sygn. 1725

■ Jeśli jesteś mężczyzną do lat 60, bez nałogów i możesz zamienić „ja” na „my” dla wspólnego szczęścia i jesteś gotowy do drobnych ustępstw, opiekun czy o czułym sercu, napisz do blondynki o niebieskich oczach (51/164/62), wrażliwym sercu, niezależnej, tolerancyjnej, która lubi spacerować we dwoje i ciepły dom.

sygn. 1726

■ Jeśli masz dość samotnego życia, napisz do mnie. Jestem zdecydowany na trwałą związek z kobietą, która lubi wieść i zechce zamieszkać ze mną. Jestem wdowcem, czułym, opiekuńczym, o dobrym sercu. Domatorem, katolikiem, nie piję alkoholu, palę, jestem niezależny finansowo. Poznam skromną, opiekuńczą, uczciwą, miłą i czystą panią do lat 64. Telefon ułatwi kontakt.

sygn. 1727

■ Oddam swoje samotne serce w dobre i czułe kobiece ręce. Kobiecie troszkę ładnej, troszkę zgrabnej, wiernej, gospodarniej. Wolny Lew, rozwiedziony, 35/170/62. Mam zalety i wady. Poznam panią od 21 do 36 lat, szukającą wzajemnej miłości. Mieszkam w powiecie nowodworskim. Proszę o foto i nr telefonu. Krzysiek - abstynent.

sygn. 1728

■ Dokucz ci samotność? Cenisz szczerość? Gardzisz kłamstwem i obłudą, jesteś szczupłą kobietą do 35 lat, wierzysz w miłość i szczęście? Napisz do samotnego Wodnika, 180 cm, 36 lat, rozwiedzionego. Sam wychowuję dwoje dzieci. Jestem niepoprawnym romantykiem, wesołym, raczej domatorem. Zaryzykuj! A kto wie? Przygody mnie nie interesują. Mile widziane foto i telefon. Trójmiasto i Wejherowo.

sygn. 1729

Jeśli jesteś samotny

Chcesz poznać przyjaciela lub przyjaciółkę, a w swojej okolicy nie masz ku temu okazji? Skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anons. Oferty Czytelników przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym poniżej kuponem. Anonse ze zdjęciem publikujemy w pierwszej kolejności (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na jego publikację w gazecie i kserokopię dowodu osobistego - strona ze zdjęciem). Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej list, oznacz go numerem sygnatury, dołącz czystą kopertę oraz znaczek i wyślij do nas. My prześlemy list pod właściwy adres. Nasz adres: Serca dwa, „Dziennik Bałtycki”, ul. Obr. Westerplatte 28, 83-110 Tczew.

KUPON

Serca dwa

Pruszcz Gdański. Nasza rozmowa

Awans wciąż w planie

Ze **Zdzisławem Miklisem**, kierownikiem drużyny piłkarskiej Czarni Pruszcza, rozmawia **Wawrzyniec Rozenberg**

- Pierwsze miejsce Czarnych Pruszcza w tabeli, na trzy kolejki przed zakończeniem jesiennej rundy rozgrywek to raczej nie przypadek...

- To sumienne ćwiczenia przed zawodami i wysoka frekwencja podczas treningów. Piłkarze lubią trenera Edwarda Budziwojskiego. Na dwanaście meczów przegrali tylko raz - z wiceliderem Wierząca Pielin. Raz przypadkowo zremisowaliśmy z Wisłą Korzeniewo.

- Juniorzy Czarnych zawsze walczą w czołówce ligi. Dlaczego ich sukcesy nie przekładają się później na dobre miejsca seniorów?

- Taki stan właśnie się zmienia.

W drużynie seniorów, w obecnej rundzie debiutowało siedmiu osiemnastolatków. Trzech weszło na stałe do pierwszej drużyny. Grają po kwadransie, albo pół godziny w spotkaniu. Tomasz Poźniak zdążył strzelić pierwszą bramkę w lidze okręgowej. Debiutował też szesnastolatek, Tomasz Zawadzki. Wypadł dobrze.

- Od ilu lat czeka pan na awans pruszczań do IV ligi?

- Walczyłem o to w latach siedemdziesiątych jako piłkarz. Potem kibicowałem. Przez ostatnie pięć lat jestem kierownikiem drużyny. Wciąż mam ten sam cel - awansować.

- Czy klub ma pieniądze na występy w IV lidze?

- Zyskaliśmy sponсорów i liczymy na następnych wśród pruszczańskich firm.

Zdzisław Miklis liczy na awans Czarnych do IV ligi.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

NASZ PLEBISCYT

Wybieramy
najlepszego sportowca

Zmagania sportowców budzą wiele pozytywnych emocji. Mamy nadzieję, że tym razem będzie podobnie za sprawą kolejnej edycji konkursu na Najpopularniejszego Sportowca Powiatu. Zapraszamy do wspólnej zabawy. Głosować można do 29 listopada 2004 roku. Przez trzy kolejne piątki wydrukujemy kupony do głosowania - ostatni 26 listopada. Tylko dzięki oryginalnym kuponom (głosy oddane na ksero nie będą liczone) wybierzemy tego, kto zdaniem Czytelników zasługuje na miano najpopularniejszego sportowca w powiecie. 3 grudnia ogłosimy listę dziesięciu laureatów. Wśród głosujących Czytelników rozlosujemy zestawy pamiątkowe, m.in. najnowszą książkę Dariusza Michalczewskiego, wielkiego mistrza boksu. W błędzie jest jednak ten, kto myśli, że to koniec zabawy. Zwycięzca naszego plebiscytu automatycznie przechodzi do drugiego etapu. Otrzyma nominację do tytułu Najpopularniejszego Sportowca Regionu, który zostanie wyłoniony w grudniu spośród 18 sportowców - najpopularniejszych w 18 pomorskich powiatach. To nowość. W tym roku wybierzemy także Dziesięciu Najlepszych Sportowców Województwa Pomorskiego 2004. Ale o tym będziemy jeszcze naszych Czytelników informować. Kupony na Najpopularniejszego Sportowca Powiatu należy przysłać lub przynieść do redakcji „Dziennika Bałtyckiego” przy ul. Chopina 2 w Pruszczu Gdańskim.

(red.)

Plebiscyt na
Najpopularniejszego
Sportowca
Powiatu 2004

kupon plebiscytowy

Imię i nazwisko sportowca
klub
dyscyplina
powiat
imię i nazwisko głosującego
adres i telefon

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez organizatora konkursu na cele z nim związane.

podpis

Dziennik Bałtycki

Pruszcz Gdański. Koszykówka

Liga do zdobycia



Drużyna koszykarek, UKS Polonia Pruszcza.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

Młode koszykarki z Zespołu Szkół nr 2 w Pruszczu Gdańskim ambitnie walczą w wojewódzkiej lidze juniorek rocznika 1991. Najpierw przegrały trzy spotkania, jednak z każdym meczem jest lepiej. Dziewczyny zapowiadają zwycięstwa. Drużyna UKS Polonia powstała po sukcesach dziewcząt w Wojewód-

kich Igrzyskach Młodzieży Szkolnej. Rada Rodziców kupiła stroje. Trenerem została znana przed kilku laty pierwszoligowa koszykarka Katarzyna Kowalska - obecnie nauczycielka wf. w SP nr 2.

- Brakuje nam jeszcze zgrania i popełniamy błędy w obronie - powiedziała Sandra Bator, kapitan drużyny. - Kondycję mamy już dobrą. Na treningach pracuje-

my nad poprawieniem umiejętności technicznych. Występy w lidze dopingują do nauki. Koszykówka to piękna i „żywa” dyscyplina sportu.

- Dziewczyny bawią się w koszykówkę, a ja widzę

postępy w grze - chwali pani trener. - Dobrze, że powstał UKS i możemy występować w lidze. Dotychczas mieliśmy 16 treningów. Jeszcze mało na wygrywanie, ale to się wkrótce zmieni.

Wawrzyniec Rozenberg

Koszykarki

Sandra Bator, Aleksandra Glegocińska, Agnieszka Cierpicka, Klaudia Łysak, Klaudia Wiśniewska, Magda Sobiecka, Marta Bryłowska, Marta Ebertowska, Monika Bobrowska, Paulina Kowalska i Barbara Leśniak.

R E K L A M A

CO, GDZIE, KIEDY?

■ **SUCHY DĄB.** Mecz ligi okręgowej Mottawa Suchy Dąb - Gedania Gdańsk, 14 listopada, godz. 13, na stadionie w Suchym Dębnie.

■ **KOLBUDY.** Mecz ligi okręgowej GTS Kolbudy - Start Mrzezino, 14 listopada, godz. 12, na stadionie w Kolbudach.

■ **PRUSZCZ GD.** Turniej brydżowy z cyklu o mistrzostwo Pruszcza, 12 listopada, godz. 18, MDK przy ul. Chopina 34.

■ **PRZEJAZDOWO.** Gminny turniej tenisa stołowego, będący eliminacją do zawodów powiatowych, 13 listopada, godz. 9.30. Zapisy od godz. 9. Startować mogą wyłącznie mieszkańcy gminy Pruszcz Gdański. Zawody będą rozgrywane w sześciu kategoriach wiekowych i klasie open. Aktualny mistrz gminy, Janusz Sampolski, uważa, że nie utrzyma tytułu, gdyż młodzi tenisiści przez rok zrobili znaczne postępy.

(war)

PIŁKA NOŻNA

Jedynka górą

PRUSZCZ GD. Drużyny piłkarskie Gimnazjum nr 1 w Pruszczu Gdańskim bezapelacyjnie wygrały dwa turnieje, zorganizowane przez Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Pruszczu. Najpierw rywalizowały klasy pierwsze, potem starsi uczniowie. W zawodach wystartowały wszystkie miejskie gimnazja. Opiekunem obu zwycięskich zespołów jest Dariusz Kusiak.

(war)

Sklep **PETRA**

Szpadel

- hartowana głowica z najwyższej jakości stali
- trzonek z lakierowanego selekcyjowanego drewna
- wygodna rączka z tworzywa

35,20 zł

Siekiera rozłupująca

- długi trzonek zwiększa energię kinetyczną głowicy
- unikalna skuteczność rozłupywania
- ciężar 1500g

195,90 zł

Grabie do liści

- głowica z lekkiego, wytrzymałego tworzywa
- trzonek z lakierowanego selekcyjowanego drewna

16,90 zł

Drzewa i krzewy iglaste

od **6 zł**



kolumnowe

kuliste

83-000 Pruszcz Gdański

ul. Krótka 13
(przy Rynku)

tel. 682 19 43

fax 683 49 70

czynne:

pon.-pt. 9.00-17.00

sob. 8.00-13.00



OFERTA WAŻNA OD 10 DO 21 LISTOPADA 2004.
WSZYSTKIE PODANE CENY ZAWIERAJĄ PODATEK VAT.

Rojal market

SIEĆ POLSKICH SKLEPÓW

wszystko tanio i blisko



24.99

WĘDZONKA
Krotoszyńska, 1 kg



2.79

2.29 RYZ
1 kg

1.99

2.39
TUŃCZYK
w sosie własnym,
w oleju, 185 g



1.99

2.29
MIESZANKA
warzywna,
500 ml



FASOLKA
zielona, 500 ml

1.99

1.59

1.99

BURACZKI
500 ml



OGÓRKI
kanapkowe,
500 ml

2.99



3.39

GROSZEK konserwowy, 400 g
+KUKURYDZA 400 g

0.99

PROSZEK
do pieczenia,
15 g
2+1
GRATIS



0.99

CUKIER
wanilinowy,
16 g,
2+1
GRATIS



10.99

SALATERKA
średnica 20 cm

22.59



38.99

33.99

DZBANEK
z zaparzarką

2.79

3.19
RĘCZNIKI
kuchenne,
2 rolki



22.49

16.99

PROSZEK 3 kg



2.29

2.49
MLEKOLADKI
śmietankowe,
jogurtowo-
truskawkowe,
100g



NAPÓJ
różne
smaki,
250 ml

0.79

Braniewo, Marynarska 3 tel. 055/243 09 66; Plac Piłsudskiego 2 tel. 055/243 00 45; Sikorskiego 1 tel. 055/243 09 28; Elbląg, ul. Armii Krajowej 1-dom handlowy Feniks tel. 055/235 05 93; Grunwaldzka 2-Giełda Elbląska tel. 055/235 06 04; ul. Nowowiejska 1 a tel. 055/ 235 05 87; Gdańsk, Balcerskiego 12 tel. 058/552 74 86; Długie Ogrody 6-14 tel. 058/763 13 20; Hallera 167 tel. 058/341 74 53; Jagiellońska 34 tel. 058/553 02 23; Jana Pawła II 9 tel. 058/346 93 35; Jelitkowski Dwór 2 tel. 058/559 00 88; Krzemowa 2 tel. 058/760 42 19; Noskowskiego 1 tel. 058/306 15 15; Obr. Wybrzeża 2a tel. 058/553 00 32; Opolska 3 tel. 058/556 39 07; „Zbrojownia” ul. Targ Węglowy 6 tel. 058/305 30 15; Gdynia, Białowiejska 2 tel. 058/625 23 82; Chylońska 89 tel. 058/667 20 78; Chylońska 251 tel. 058/623 70 17; Czeremchowa 10 tel. 058/664 50 51; Gniowska 21 tel. 058/ 664 09 05; Iwazskiewiczza 1 tel. 058/629 20 73; Sucharskiego 2 tel. 058/625 46 03; Grudziądz, Wybickiego 21 tel. 056/642 86 06; Kwidzyn, Korczaka 3 055/279 68 30; Malbork, ul. Główna 2 tel. 055/ 272 20 59; ul. Targowa 1 tel. 055/272 00 57; Nowy Staw, Kościuszki tel. 055/271 56 17; Pelplin, Dworcowa 26 tel. 058/536 14 60; Prabuty, Rynek 3 tel. 055/278 30 21; Pruszcz Gd. Batalionów Chłopskich 1 tel. 058/773 15 31; Reda, M. Buczka 16 tel.058/678 31 61; Rumia Janowo, Stoczniovców 7 tel. 058/671 32 92; Sztum, Mickiewicza 46 tel. 055/277 24 97; Tczew, ul. Kwiatowa 4 - C. H. ECHO tel. 058/530 06 22; Wojska Polskiego 22 tel. 058/532 40 01;

Zastrzegamy sobie prawo do zmian oferty zawartej na plakacie informacyjnym. Nie odpowiedzialni za ewentualne błędy w druku. Oferta ważna od 10 do 21 listopada (46/47 tygodni 2004 r.) do wyczerpania asortymentu. Zdjęcia produktów znajdujące się na plakacie mogą różnić się wyglądem od towaru budzącego w sprzedaży.

Łaguszewo. Słowo przewodniczącego

Między panem, wójtem i...

Spróchniały deski, dziury w podłogach, wystające ze ścian przewody elektryczne i wszechobecny odór stęchlizny czekają na pięćosobową rodzinę Agnieszki i Wiesława Kleistów w mieszkaniu w Łaguszewie, zaoferowanym im przez gminę Trąbki Wielkie. Kleistowie mają wyprowadzić się z obecnie zajmowanego lokalu, gdyż znaleźli się chętni do wydzierżawienia budynku.

- Mam troje małych dzieci, w tym 6-letniego, niepełnosprawnego syna, chorego na astmę oskrzelową - Agnieszka Kleist załamuje ręce. - Nie możemy mieszkać w takich warunkach. Grzyb i wilgoć są niebezpieczne dla chłopca. Utrzymujemy się

z 600 zł renty męża i zapożyczonego Ośrodka Pomocy Społecznej.

Domu nie było...

Przez ostatnie sześć lat rodzina zajmowała budynek należący do Rolniczej Spółdzielni Produkcyjnej w Kłodawie. Józef Sroka, prezes spółdzielni i jednocześnie Przewodniczący Rady Gminy Trąbki Wielkie, za utrzymywanie i pilnowanie domu zwolnił Kleistów z czynszu. Ich obecne mieszkanie również nie jest w najlepszym stanie, jednak, jak mówią, i tak o niebo lepsze od zaproponowanego przez gminę. Krystyna Roda, kierownik Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Trąbkach Wielkich, od trzech lat interweniuje w Urzędzie

Gminy, prosząc o nowy lokal dla Kleistów. Przez ten czas nie było odzewu. W połowie października, niespodziewanie przyszło pismo o przydziale lokum. Pięć dni później gotowa była umowa najmu.

...aż nagle się znalazł

- Okoliczni rolnicy są zainteresowani wynajmem naszego budynku - mówi Józef Sroka - dlatego poprosiłem Kleistów o wyprowadzenie się z domu. Przysięgam, że namówiłem wójta by znalazł dla nich mieszkanie, gdyż jest to potrzebne Rolniczej Spółdzielni Produkcyjnej. Jednak na pewno nie zostawię rodziny samej sobie. Spróbuję pomóc jako samo-

rządowiec i prezes spółdzielni. Postaram się o materiały budowlane. Do czasu odnowienia domu w Łaguszewie mogą zostać w Kłodawie.

- Gmina ma niewiele mieszkań komunalnych, a w kolejce czeka około 30 wielodzietnych rodzin. W ciągu ostatnich lat proponowaliśmy państwu Kleistom różne lokale. Odmawiali - twierdzi Błażej Konkol, wójt gminy Trąbki Wielkie. - Teraz przekazaliśmy najlepsze mieszkanie z możliwych i nie będę ukrywał, że zdecydowała o tym interwencja przewodniczącego Rady Gminy. Zapewniam, że rodzina nie zostanie bez dachu nad głową.

Arkadiusz Gancarz



- W takich warunkach nie można żyć. Budynek wymaga kapitalnego remontu - mówi Agnieszka Kleist.

Fot. A. Gancarz

R E K L A M A

lek. med.

Z. LUBERDA-HEYNAŁ
specjalista kardiolog

- Całodobowe monitorowanie EKG metodą HOLTERA
- Kilgodobowe monitorowanie EKG metodą HOLTERA
- Całodobowe monitorowanie ciśnienia metodą HOLTERA
- Echokardiografia serca

GABINET:

Pruszcz Gdański,
ul. Tysiąclecia 8
(budynek Spółdzielni
Mieszkaniowej
„Radunia”)
środa - 16.00-18.00

wizyty domowe:
tel. 551 30 55
0501 101 132

264037A

OGŁOSZENIE

Pruszczańskie Przedsiębiorstwo Ciepłownicze „PEC” Sp. z o.o.

ogłasza konkurs plastyczny
dla dzieci w wieku do lat 6 pt. „Ciepło”.

Prace należy składać do 30 listopada 2004 r.
w siedzibie Spółki, ul. Obrońców Pokoju 18.

263932A

MEBLE
HOLENDERSKIE

Gdańsk-Lipce
Trakt św. Wojciecha 375 (3 km od Pruszcza Gd.)
pn.-pt. 10.00-18.00 sob. 9.00-13.00
tel. 682-90-88, 602-25-65-08



NAJLEPSZE PIECE
Kotły spalające mięt,
drewno, trociny, brykiety,
pellets, węgiel, węgiel
groszek

**EKOLOGICZNE
EKONOMICZNE**

**Skład Art. Metalowych
Budowlanych i Narzędzi
Kościerzyna, ul. 8 Marca 3-4,
tel. 058 680-19-37**

Szanowni Państwo!
Przetączmy wspólnie całą noc andrzejkową
w **Oberży Pod Lipami w Bystrej k. Przejazdowa**
27 listopada 2004 r., godz. 20.00.

*Zaskoczmy Państwa ofertą cenową
tylko 50 zł/os. i kuszącym MENU:*
* alkohol 40% taniej
* oprawa muzyczna D.J. Krzysiek

Bystra k. Przejazdowa, ul. Gdańska 17, tel. 692-81-01

PRACA
branży budowlanej, elektrycznej tel.,
(0-58) 552-17-46

ZATRUDNIĘ
POMOC domową, Pruszcz Gdański, 682-31-94

KIEROWCĘ transportu międzynarodowego z uprawnieniami ADR na cysterny, Kościerzyna, (0-58) 686-14-37, 0-602-217-210

MALARZY, tynkarzy i płytkarzy- samodzielnych zatrudnię, 0-601-992-053

MONTERÓW okrętowych, spawaczy, stolarzy, lakierników z doświadczeniem zawodowym, mile widziana znajomość języka angielskiego oraz księgową ze znajomością języka angielskiego, prawo podatkowe, doświadczenie zatrudni firma Amber Boats Sp. z o.o. w Tczewie, (0-58) 531-27-73

MURARZY, tynkarzy, tel. 683-33-04

PROGRES
doradztwo personalne
Pilnie poszukujemy personelu do zakładu produkcyjnego na terenie Pruszcza Gdańskiego.
Wymagania: mężczyźni uczący się zaochnie, wieczorowo lub dziennie, w wieku 18-26 lat, uczelni i odpowiedzialni. Praca na duży okres. Mile widziane osoby niepełne.
Tel. 692-04-13
ul. Chopina 2, pok. 32 83-000 Pruszcz Gd.

ŚLUSARZY warsztatowych, tokarza- frezera, malarza- piaskarza met. hydrauliczną, spawacza elektr. WO3- 136, tel. 682-37-46

ZAINTERESOWANI platformami wiertniczymi, 0-602-618-747

SZUKAM PRACY
ANALITYK medyczny licencjonowany, podejmie pracę, 0-606-295-449

BUDOWLANIEC- remonty, prace wykończeniowe, solidnie, (0-58) 552-78-91, 0-505-127-226

CEKOLOWANIE, malowanie, perfekcyjnie, (0-58) 682-63-75 wieczorem, pr. Krzyśka

CIEŚLA- remonty, wykończenia, solidnie, (0-58) 552-78-91, 0-505-127-226

ELEKTRONIK, radiokomunikacja, angielski, Linux, komputery, prawo jazdy kat B, SEP, 0502-96-49-44

KAFELKARZ: kafelkowanie, układanie podłóg, remonty łazienek, fachowo, solidnie, (0-58) 552-78-91, 0-505-127-226

MALARZ (solidny): cokołowanie, malowanie, tapetowanie, (0-58) 552-78-91, 0-505-127-226

MALARZ rencista, 34 lat stażu, solidny, szuka stałej pracy, (0-58) 532-65-52

MALARZ rencista, solidny, 34 lata stażu, bez nałogów szuka stałej pracy, (0-58) 532-65-52

MALARZ- malowanie, cokołowanie, perfekcyjnie, (0-58) 682-63-75 wieczorem, pr. Krzyśka

STUDENTKA dzienna na wydziale opiekuńczej środowiskowej, zaopiekuję się dzieckiem, Starogard, (0-58) 562-47-90

TAPECIARZ- solidnie i dokładnie: tapetowanie, malowanie, (0-58) 552-78-91, 0-505-127-226

TECHNIK ekolog, młoda, dyspozycyjna, po stażu- szuka pracy, 0-508-656-641

LICENCJONOWANY analityk medyczny podejmie pracę, 0-606-295-449

RENCISTA, mistrz malarz, 20 lat stażu, abstynent, solidny, dokładny, 0-505-712-829, Tczew

WIELOZAWODOWIEC z Passatem combi podejmie pracę lub współpracę, 682-37-47

AUTO MOTO
SPRZEDAM
BMW 318i E-30, 1.8 benz., 90 r, 8500,-, wygląd sportowy, obniżony, SP, AF 14", skóra jasna, 0-508-084-465

CIĄGNIK C-360 i C-330, 0603-492-168

CITROEN AX, 1.1 benz., 1995 r, 125 tys km, 6000 zł, zielony metalik, uchylne tylne szyby, 3 drzwi, R, opony zimowe, karta pojazdu, stan bdb, Chojnice, 0-606-383-020

FIAT Cinquecento sprzedam części cena 20- 80 zł, (0-58) 561-00-11

FIAT Cinquecento, 700, 1996 r., biały, garażowany, 0-602-555-309

FIAT Cinquecento, 700, 5800,-, biały, stan techn. i wizualny bdb, garażowany, Gdańsk, 0-888-200-285

FORD Fiesta, 1.1 benzyna, 1996, 6.700 zł, czerwony, 1xPP, R, sprowadzony z Niemiec, (0-58) 678-01-83, 0-604-944-341

FORD Probe, Gt 2.2 turbo, 1992r., 140.000 km, 4.900 zł, ABS, el. szyby i lustera, wsp. kierownicy, automatyczny zamek, stan idealny, 0-603-396-291

FORD Transit blaszak, 2.5 D, 1996, podwyższony, 19000 zł, Starogard Gdański, (0-58) 561-29-43

MERCEDES „beczka”, 2.3 benzyna/gaz, 80 r, 2500,-, remont silnika, przegląd- VI 2005 r., 0-508-180-183

MITSUBISHI Carisma sedan, 1997r., 18.000 zł, 2 poduszki, el. szyberdach, el. szyby, ABS, wsp. kierownicy, (0-52) 397-53-02, 0-607-087-913

OPEL Kadett Cabrio, 1989r., 2000 zł, 0-603-396-291

PEUGEOT 405 kombi, 1.8, 1996, 15000 zł, wiśniowy, Starogard Gdański, (0-58) 561-31-98, 0-608-424-210

PRASE kostkującą: Class, stan dobry, 058/684-16-80

RENAULT 21, 1986, sprzedam tanio, (0-58) 536-13-42

SILNIK 1.6 diesel, cena do uzgodnienia, (0-58) 560-96-97, 0-501-790-234

SKODA Felicia kombi, 1.9 D, 1999, 100.000 km, 16.900 zł, biały, GLX, bogate wyposażenie, bezwypadkowy, (0-58) 678-01-83, 0-604-944-341

VOLVO 850 GLT, 2.5 benz./gaz, 92 r, 274 000 km, 15 000,-, bogate wyposażenie, 0-503-150-013

VW Golf II, 1.3i, 1990r., 4000 zł, 5-bieg, koła zimowe, 0-603-396-291

VW Polo, 1043 benz./gaz, 1991 rok, cena 7.000 zł do uzgodnienia, 0-508-574-737

VW Transporter t-4, 2.5 i automat, 1992r., 8000 zł, do skompletowania, 0-603-396-291

VW Transporter t-4, 2.5 tdi, 2000r., 38.000+VAT, klima, wsp. kierownicy, airbag, b e z w y p a d k o w y, 0-603-396-291

KUPIĘ
Al Gotówka. Osobowe, dostawcze 554-44-00, 0604-215-315

INNE
AUTOGAZ Ceny Producenta! Instal Gaz, (0-58) 781-67-65

NIERUCHOMOŚCI
SPRZEDAM
ATRAKCYJNE działki od 1000 do 2500 m kw., 10 zł/m kw., Bory Tucholskie, (0-52) 336-10-10 wieczorem, 0-504-872-710

DEMLIN, działki budowlane sprzedam, 683-71-52

DZIAŁKI budowlane, Jagatowo- 6 km od Pruszcza Gd.- dogodny dojazd, cisza, las, różne wielkości, 25,-/m kw., (0-58) 683-09-28

GDAŃSK Przymorze, dobra lokalizacja, 30 m, 0/IV, wysoki parter, pokój 19 m, ciemna kuchnia, 74 000 zł, (0-58) 553-83-26, 0-697-179-516

GDAŃSK Żabianka, 3 pokoje, 48 m kw., 130 000,-, pokój z aneksem kuchennym, kafelki, okna PCV- nowe, blisko morza, (0-58) 556-23-05

GDAŃSK Żabianka, 48 m kw., 130 000,-, pokój z aneksem kuchennym, kafelki, okna PCV- nowe, blisko morza, (0-58) 556-23-05

GNIEW, 110 tys. zł, pół domu, 130 m kw, (0-58) 556-52-99

GNISZEWO koło Tczewa, dom sprzedam, (0-58) 536-68-33

GOŚCICINO k.Wejherowa, dom z poddaszem, podpiwniczeniem- 245,8 m, działka- 648 m, surowy- zamknięty, blachodachówka, ładna lokalizacja, 185.000,00 zł, www.waldekdom.prv.pl, 0-501-334-707

JAGATOWO, 6 km od Pruszcza Gd., dogodny dojazd, cisza, las, różne wielkości, 25,-/m kw., (0-58) 683-09-28

KAMIEROWSKIE Piec, mieszkanie 83,8 m kw., 4 pokoje, parter, działka, garaż, 60 000,-, (0-58) 588-06-23, 0-694-802-043

KARTUZY atrakcyjnie położone, cicha okolica, blisko centrum, stare budownictwo, ciepłe, co., własność hipoteczna, duża piwnica, 60 m kw., cena 83 tys. zł, sprzedam ewentualnie wynajmę, 0601-896-800

KARTUZY nowy dom w centrum miasta sprzedam, 0506-08-06-04

KORNE koło Kościerzyny dom 130 m, na działce 2300 m, wykończony w 85 proc., 180000 zł, 0-605-342-021

LUBICHOWO dom z garażem nowy, 0-602-583-785

LUBICHOWO, działka 980 m kw, 16.000 zł, sprzedam, (0-58) 532-19-63

LUZINO, działki budowlane, 0-696-728-211

ŁEBECZ, budowlane 700-1000 m kw., 17 zł/ m kw., (0-58) 673-37-77 Awaj

POMLEWO k. Przywidza, działka budowlana 984 m kw., 20 000,-, 0-504-620-947

RADUNICA, dom 150 działka 2.200 m, letni z wygodami, 0608-440-104

ROTMANKA 3 pokojowe, 80 m, nowe, parter, wykończone w pastelowych kolorach, duża łazienka, meble, AGD żaluzje i drzwi antywłamaniowe, indywidualne ogrzewanie gazowe, kameralna zabudowa, bezczynszowe, działka, komfortowe- okazja, 180.000,- 0 5 0 2 / 8 4 1 - 6 2 2 , 058/552-56-70

SKÓRCZ dom, wszystkie media, (0-58) 536-28-54

STRASZYN, działki budowlane, uzbrojone 11 km od centrum Gdańska, 0501-536-223

TEKLIN dom mieszkalno-letniskowy, z garażem, poddasze użytkowe, z widokiem na jezioro i las, 0-602-583-785

TCZEW dobra lokalizacja, dom sprzedam, (0-58) 531-07-25

TCZEW, dom jednorodzinny z ogrodem, działka 1000 m kw, dom 230 m kw, sprzedam, (0-58) 536-77-95, 0-608-204-594

TCZEW okolice, dom; budynki, działka, dobry punkt, sobota godz. 19.00, (0-58) 533-10-94

ULKOWY, działki budowlane, ładnie położone, 682-91-57

WIĘCKOWY gospodarstwo 7,5 ha, dom, zabudowania gospodarcze, (0-58) 588-22-10

WŁADYSŁAWOWO, szereg 180/200, 240 000 zł, (0-58) 673-16-26 Awaj

SPÓŁDZIELNIA Mieszkalniowa „Dom Nad Słupią” realizuje budowę mieszkań w Słupsku, cena od 1655-1840 zł/m kw, zakończenie września 2005 r., (0-59) 843-01-54

KUPIĘ

KUPIĘ okazjnie dom w okolicach Pruszcza Gdańskiego lub Pszczółek, wolnostojący w stanie surowym lub do remontu, cena 50.000 zł, 0-502-853-030

GDĄSK Złota Karczma, dom- szereg środkowy 220 m kw., garaż, piwnica, odnajmę- najchętniej firmie, 2500,-/m-c, 0-697-610-490

KOŚCIERZYNA do wynajęcia lokale handlowe lub usługowe, 0-601-057-249

KUPIĘ GRUNTY ROLNE 0-508-353-883

MIESZKANIE 2-pokojowe zamienię na 3-pokojowe w Pruszcze Gd. lub Gdańku, (0-58) 683-04-90

PRUSZCZ Gdański, górę domu odnajmę, 683-32-55

STAROGARD Gdański oddam w najem kawalerkę oraz pokoje, 0-601-992-053

STAROGARD Gdański, Nordea Bank Polska SA odda w najem pomieszczenia biurowe w budynku Banku przy Alei Wojska Polskiego 2B. Osoby zainteresowane proszone są o kontakt telefoniczny 775-44-44 lub osobiście w siedzibie Oddziału.

STRASZYN, Objazdowa, M3 z ogrodem zimowym, 70.4 m, 3-pokojowe, kuchnia umeblovana, łazienka wykafełkowana, w pokojach panele, w korytarzu, kuchni płytki. Może być biuro. 1000,-, miesięcznie + woda, prąd, ogrzewanie, 682-89-69, 692-06-25

STRASZYN, ul. Objazdowa, kawalerki, 27.1, i 28.4 m, kuchnia umeblovana, łazienka wykafełkowana, w pokojach panele, w korytarzu, kuchni płytki ceramiczne, 600,-, miesięcznie + woda, prąd, ogrzewanie(w okresie grzewczym), 682-89-69, 692-06-25

SZPĘGAWSK odnajmę pokoje lub mieszkanie, (0-58) 562-13-17

TCZEW- okolice ul. Paderewskiego, poszukuję garażu do wynajęcia, (0-58) 531-09-98 po 20.00

WARCZ, grunty rolne, 2 ha sprzedam, 683-71-52

WDA- Bory Tucholskie, las 1,8 ha z polaną w środku 0,16 ha, 6,-/m kw., (0-58) 582-39-18

GARAŻE blaszane- jesien- na promocja. Transport, montaż- gratis!. Raty, (0-58) 562-70-30, 0-505-036-609

DOM

SPRZEDAM

BOAZERIE, deski podłogowe, listwy, 0601-597-292

KANAPĘ- rogówkę, rozkładaną, 2 fotele, 2 puffy, brąz z beżem, 1000,-, (0-58) 672-17-82, 0-697-687-712, Wejherowo

OKNO drewniane, 172x144, nowe, tanio sprzedam, (0-58) 531-65-86

SIATKA ocynkowana, powlekana, leśna, bramy, słupki. Skrzyszewo, 058/681-88-20

SZAFĘ 3-drzwiową, 2 części z lustrem, 3 szuflady, olcha, 2x2 m, bdb, 700,-, (0-58) 672-17-82, 0-697-687-712, Wejherowo

SZTACHETY, 0601-59-72-92

WIEŻĘ Sony składankę, moc głośników 200 W, cena 1200 zł, sprzedam, 0692-223-712

KUPIĘ

DŁUŻYCE tartaczną: brzoza, olcha, dąb, buk, klon, czereśnia, 0-608-439-154

OLCHĘ - dłużyce tartaczną kupię, tel. 0609-622-232

INNE

OKNA PCV ALU
PRODUCENT **ALUDOR**
773 00 91, 92
Pruszcz Gd., Podmiejska 5

APARATY cyfrowe. Kamery. DVD. Video. **Wieże. Telewizory. Monitory. Telefony. Walkmany. Radiomagnetofony. Naprawa Mikoś.** Gdańsk, Grunwaldzka 132 (przy Jesionowej) 341-35-31, Gdynia, Morska 263 (Rondo Chylońska) 623-36-32

BALKONY, okna przesuwane, aluminiowe, boazeria panelowa, (058)682-30-96, 682-45-03

CEKOL
DLA WYKONAWCÓW I DLA INWESTORÓW
Grunia, Trakt Św. Wojciecha 57
pon.-pt. 8-18, sob. 8-13.
Wyszczególnienie: Al. Gen. Hallera 16 A
pon.-pt. 7.30-17.30, sob. 8-13
GENY HURTOWE
KLEJE, TYNKI, DOCIEPLENIA
tel. 309 49 09
BYSEWO tel. 341 50 65
254115A

DOCIEPLANIE styropianem sypkim, 0693-744-030

DREWNO, kominki, C.O., piece, 0603-778-653

DRZWI antywłamaniowe, tanie, Gdańsk 304-87-85

GARAŻE ocynkowane, wiaty, hale, raty, (0 5 8) 7 7 8 - 1 4 - 2 2 , (0 1 8) 3 3 2 - 1 0 - 2 6 , 0-600-221-213

GAZOWNICZE, 6 8 2 - 9 2 - 1 3 , 0693-451-432

GLAZURA, hydraulika, remonty, 0504-451-709

INSTALACJE C.O., gazownicze, hydrauliczne, wkłady kominowe, 682-92-13

ZDROWIE I URODA

KIEROWANIE budowlami, nadzory, projekty budowlane, 6 8 2 - 0 1 - 5 3 , 0502-119-680

ODNAWIANIE wanien, 0600-979-826

OKNA, tanio, 304-79-14

TAPICER, 682-11-87

GINEKOLOG 0604/823-164 Bezzabiegowo!

GINEKOLOG najtaniej, pełna dyskretna, 0-604-237-647

TELEWIZORY. Monitory. **Wieże CD. DVD. Video.** Kamery. **Radia samochodowe**. Code. **Naprawa. Anteny indywidualne. SAT. Montaż.** Eltronix, Gen. Bema 30, Pruszcz Gdański, 6 9 2 - 0 3 - 8 0 , 682-33-32

LIKWIDACJA alkoholizmu, narkomanii. (0 5 8) 6 6 3 - 7 4 - 7 4 , 0609-350-500

STOMATOLOGIA, protetyka, Dorota Czerwińska od poniedziałku do piątku 10.00-18.00, Pruszcz, **Kossaka 6A/20**, 683-24-69, 682-28-53

WCZASY odchudzające- leczenie, (0-58) 344-07-37, 0-504-903-462

AMSTAFFY szczeniata, różne kolory, 350 zł, Wysoka koło Starogardu, 0-505-712-756

AMSTAFY sprzedam, (0-58) 531-66-96, 0-603-089-017

AMSTAFFY szczeniata, różne kolory, 350 zł, Wysoka koło Starogardu, 0-505-712-756

AMSTAFY sprzedam, (0-58) 531-66-96, 0-603-089-017

AMSTAFFY szczeniata, różne kolory, 350 zł, Wysoka koło Starogardu, 0-505-712-756

AMSTAFY sprzedam, (0-58) 531-66-96, 0-603-089-017

ZDROWIE I URODA

ROŻNE

GABINET Chirurgiczny (chirurgia urazowa i ogólna), wizyty domowe, Pruszcz Gdański, ul. Ks. Walaga 3/1. Poniedziałek 14.30- 16.30, środa 15.00- 17.00, 6 8 3 - 5 5 - 6 2 , 0 6 0 6 - 7 8 7 - 7 8 4 , 0604-783-623

GABINET lekarski, badania kierowców, badania profilaktyczne pracowników, internia, medycyna rodzinna, Pruszcz Gdański, ul. Ks. Walaga 3A/1, 0604-863-474, 683-55-62, pon. 17.00-18.00

GINEKOLOG 0604/823-164 Bezzabiegowo!

GINEKOLOG najtaniej, pełna dyskretna, 0-604-237-647

GINEKOLOG najtaniej, pełna dyskretna, 0-604-237-647

LIKWIDACJA alkoholizmu, narkomanii. (0 5 8) 6 6 3 - 7 4 - 7 4 , 0609-350-500

STOMATOLOGIA, protetyka, Dorota Czerwińska od poniedziałku do piątku 10.00-18.00, Pruszcz, **Kossaka 6A/20**, 683-24-69, 682-28-53

WCZASY odchudzające- leczenie, (0-58) 344-07-37, 0-504-903-462

AMSTAFFY szczeniata, różne kolory, 350 zł, Wysoka koło Starogardu, 0-505-712-756

AMSTAFY sprzedam, (0-58) 531-66-96, 0-603-089-017

AMSTAFFY szczeniata, różne kolory, 350 zł, Wysoka koło Starogardu, 0-505-712-756

AMSTAFY sprzedam, (0-58) 531-66-96, 0-603-089-017

AMSTAFFY szczeniata, różne kolory, 350 zł, Wysoka koło Starogardu, 0-505-712-756

AMSTAFY sprzedam, (0-58) 531-66-96, 0-603-089-017

GOLDEN retriever, szczeniaki rodowodowe sprzedam, (0-58) 681-11-69, 0-501-455-232

JAMNIKI szczeniaki sprzedam, (0-58) 561-25-74

KROWY dojne 103 szt., krowy cielne 87 szt., jałówek 6 szt., oraz urządzenie dojarkowe wraz ze zbiornikiem na 4.800 l. mleka, 683-24-64

KURY nioski sprzedam, Skrzyszewo Żukowskie, 0 5 8 / 6 8 1 - 8 8 - 6 7 , 0502-37-12-95

RHODESIAN ridgeback-szczeniata, oraz kocięta maine coon -sprzedam, (0-58) 572-08-33, 0-601-748-813

ROTTWEILERY rodowodowe, (0-55) 279-59-50, 0-694-694-630

WYŻŁY niemieckie, gładkowłose, rasowe, zadbane, (0-58) 536-94-85, Miłobądz

WYŻŁY niemieckie, zadbane, rodzice na miejscu, rasowe, (0-58) 536-94-85, Tczew

ROŚLINY

ROŻNE

CHOINKI sprzedam, cena 4 - 6 zł, tel. 058/685-50-29

CHOINKI świerkowe, plantacja, hurtowo tanio, Brodnica, (0-56) 498-59-91, 0-606-381-127

CHOINKI z plantacji, tanio, 0-609-616-177

ZIEMIENIAKI "Satina" cena 30 gr. Owies, kłaczka 1,5-roku z obu stronnym pochodzeniem z paszportem, (0-59) 846-11-70, 0-605-571-039

USŁUGI INNE

ROŻNE

BAŁTYK, Stegna, andrzejki, święta, sylwester, (0 5 5) 2 4 7 - 7 2 - 3 7 , www.owbałtyk.pl

BAŁTYK, Stegna, andrzejki, święta, sylwester, (0 5 5) 2 4 7 - 7 2 - 3 7 , www.owbałtyk.pl

BAŁTYK, Stegna, andrzejki, święta, sylwester, (0 5 5) 2 4 7 - 7 2 - 3 7 , www.owbałtyk.pl

DETEKTYW, licencja, fachowość, dyskrecja, 0-601-692-992

DORADCA podatkowy 3186, Marek Woźniczka, Pruszcz Gdański, Obrońców Poczty Polskiej 3(koło poczty), tel/fax. **682-17-07**, e-mail: woźniczka.3186@nettax.com.pl, 0-696-064-740

GOTÓWKOWE kredyty dla zadłużonych, (0-58) 781-98-90, 0-601-832-048

KOPANIE stawów, koparka linowa KM 251, 0-502-434-692

KOREPETYCJE matematyka- udziela student, 0-888-099-443

KREDYTY, konsolidacja, hipoteczne, (0-58) 530-00-11, Tczew

KREDYTY, oprocentowanie 5,90 %, (0-58) 532-80-81

KREDYTY, 520-33-99

OŚWIATA Lingwista- szkolenia operatorów maszyn do robót ziemnych, budowlanych, drogowych: koparkoladowarki, koparki, ładowarki, spycharki, walce drogowe, wózki jezdniowe, betoniarzki, zagęszczarki, ubijaki, montaż rusztowań, sprzęarki, agregaty, elektryczne polowe. **Dodatkowo:** Kursy spawania podstawowego, PRS, UDT, SEP, palacz kotłowy, minimum sanitarne, HACCP, BHP, pedagogiczne, inne, (0-58) 341-21-82, 0-504-256-080

POŻYCZKI pod zastaw nieruchomości, 0-608-274-542

POŻYCZKI pod zastaw samochodów, nieruchomości. 0.888/381-686, 0-609-141-461

SYLWESTER www.kaszubskibor.pl 0601-32-83-82

SYLWESTER, wesela, Sopot- Jantar, (0-58) 550-77-67

DOBRY, tani węgiel workowany, (0-58) 532-42-97

OKAZJA. Węgiel niesort 340-, (0-58) 532-42-97

OKAZJA. Węgiel niesort 340-, (0-58) 532-42-97

OKAZJA. Węgiel niesort 340-, (0-58) 532-42-97

OKAZJA. Węgiel niesort 340-, (0-58) 532-42-97

OKAZJA. Węgiel niesort 340-, (0-58) 532-42-97

OKAZJA. Węgiel niesort 340-, (0-58) 532-42-97

OKAZJA. Węgiel niesort 340-, (0-58) 532-42-97

OKAZJA. Węgiel niesort 340-, (0-58) 532-42-97

OKAZJA. Węgiel niesort 340-, (0-58) 532-42-97

OKAZJA. Węgiel niesort 340-, (0-58) 532-42-97

OKAZJA. Węgiel niesort 340-, (0-58) 532-42-97

OKAZJA. Węgiel niesort 340-, (0-58) 532-42-97

OKAZJA. Węgiel niesort 340-, (0-58) 532-42-97

OKAZJA. Węgiel niesort 340-, (0-58) 532-42-97

OKAZJA. Węgiel niesort 340-, (0-58) 532-42-97

OKAZJA. Węgiel niesort 340-, (0-58) 532-42-97

SREDNIE w 1 rok, cena 1650 + matura + komputery. Gdańsk, Gdynia, Kartuzy, Starogard Gdański, tel. 301-23-07, Malbork, Kwidzyn, Elbląg, tel. 273-52-74 lub 0606-45-97-02

TŁUMACZ przysięgły języka niemieckiego, Bielskówo, ul. Polna 22, tel/fax: 6 8 2 - 7 0 - 2 4 , 0 5 0 1 - 6 4 1 - 0 6 4 , 0505-094-699

TRUDNE kredyty gotówkowe, hipoteczne, konsolidacyjne, (0-58) 531-33-66, 0-606-968-815

WRÓŻBITA- jasnowidz- parapsycholog. (0 5 8) 6 6 3 - 7 4 - 7 4 , 0609-350-500

WRÓŻKA, 6 6 3 - 7 4 - 7 4 , 0609-350-500

WRÓŻKA, 6 6 3 - 7 4 - 7 4 , 0609-350-500

WRÓŻKA, 6 6 3 - 7 4 - 7 4 , 0609-350-500

WRÓŻKA, 6 6 3 - 7 4 - 7 4 , 0609-350-500

WRÓŻKA, 6 6 3 - 7 4 - 7 4 , 0609-350-500

WRÓŻKA, 6 6 3 - 7 4 - 7 4 , 0609-350-500

WRÓŻKA, 6 6 3 - 7 4 - 7 4 , 0609-350-500

Kolbudy. Gotuj z „Echem”**Zapiekanka z kapustą**

Zapiekanka z ziemniaków i kiszonej kapusty, to według Katarzyny Ganske z Kolbud, najlepsze danie na jesienne, chłodne dni. Przygotowanie potrawy nie jest trudne i choć pochłania trochę czasu, przepis warto wypróbować.

Składniki: 80 dag ziemniaków, 60 dag kiszonej kapusty, 50 dag mielonego

mięsa, 15 dag bekonu, 2 cebule, 2 jajka, szklanka śmietany, 2 łyżki smalcu, łyżeczka kminku, 2 łyżki słodkiej papryki, chili, pieprz, sól, czerstwa kajzerka.

Przygotowanie: obrać i pokrojone w plastry ziemniaki gotujemy przez 5 minut w osolonym wrzątku, po czym odciekamy. Pokrojoną cebulę podsmażamy wraz z kapustą na smalcu i dodajemy przyprawy: sól, pieprz, kminek oraz paprykę. Namoczoną w wodzie bułkę wyciskamy. Mieszmą z jajkami, mięsem, dodając sól i chili. W żaroodpornym naczyniu kolejno układamy warstwy kapusty, mięso i ziemniaki. Całość polewamy śmietaną i okładamy plasterkami bekonu. Pieczemy przez godzinę w temp. 200 st. C.



Katarzyna Ganske na zimnej porce gorącej zapiekanki.

Fot. Piotr Hallmann

(mara)

**Kolbudy. Integracyjna wycieczka
Niepełnosprawni
w Bawarii**


Uczniom z Kolbud najbardziej podobały się bawarskie winnice.

36 uczniów z gminy Kolbudy i podopiecznych Ośrodka Terapii Zajęciowej Caritas w Łapinie wróciło z wycieczki po Bawarii w Niemczech. Wyjazd był możliwy dzięki współpracy gmin Kolbudy i Uffenheim. Niemieckie dzieci odwiedziły Polskę podczas wakacji.

- Byliśmy zaskoczeni życzliwością naszych za-

chodnich sąsiadów - mówi Anna Moskał, pedagog Zespołu Kształcenia Podstawowego i Gimnazjalnego w Kolbudach. - Najcenniejsza jest jednak integracja dzieci zdrowych i niepełnosprawnych. Nasi uczniowie, w ciągu pięciu dni mocno zaprzyjaźnili się z rówieśnikami z Łapina.

(war)

R E K L A M A

Cedry Wielkie. Spotkanie z Panem Samochodzikiem**Autor książek**

Jestem autorem książek, nie pisarzem. To odbiorcy decydują o nominacji do grona literatów - tak Arkadiusz Niemirski rozpoczął spotkanie z czytelnikami w Gminnej Bibliotece Publicznej w Cedrach Wielkich.

Pierwsza impreza literacka w bibliotece nie cieszyła się zbyt dużym zainteresowaniem. Przyszła głównie młodzież. Gość opowiadał o swoich utworach i barwnym życiu. Praca w kabaretach „OTTO”, „Koń Polski”, czy „Długi”, rezygnacja z kariery naukowej i otwartego przewodu doktorskiego z ekologią na rzecz tworzenia książek dla młodzieży zaimponowały obecnym.

- Dotychczas napisałem 12 powieści, będących kontynuacją powszechnie znanych książek Zbigniewa Nienackiego „Pan Samochodzik i...” - opowiadał autor. - Pierwsza z nich „Pan Samochodzik i skarb wikingów” powinna zainteresować czytelników z Pomorza. Jej akcja toczy się m.in. w Gdańsku i na Żuławach.

- Czy trudno jest nawiązywać do cudzych pomysłów? - pytał Michał Miszczyszyn.



Publiczność z zainteresowaniem oglądała notes Arkadiusza Niemirskiego pełen nowych pomysłów.

Fot. Elżbieta Skirmuntt-Kufel

- Skąd czerpie pan tematy? - dociekał Janusz Kuniowski.

- Wystarczy wyjść z domu, a przygoda znajdzie człowieka sama - autor przypomniał myśl Nienackiego, która stała się jego mottem. - Wystarczy wykazać się dociekliwo-

ścią, wiedzą, logicznym myśleniem i łączeniem faktów. Obecnie staram się skoncentrować na własnej twórczości. Napisałem i wydałem „Pojedynek detektywów” oraz „Zbrodnię prawie doskonałą”. Na Gwiazdkę ukazuje się nowa książka, której

akcja dzieje się w Kórniku koło Poznania.

Arkadiusz Niemirski to pseudonim artystyczny. Autor nie chce ujawniać swojego prawdziwego nazwiska. Może zrobi to, gdy uzna, że został pisarzem?

Elżbieta Skirmuntt-Kufel

POCIECHA**Zefirek**

- Niełatwo w szkolnym przedstawieniu zagrać wiatr - twierdzi Asia Czepek z Trutnow. - Pomógł mi w tym kolorowy, lekki strój.

Fot. Elżbieta Skirmuntt-Kufel

Trąbki Wielkie. Podpatrzone**John Lennon na flecie**

Zespół Fletów Prostych z Gimnazjum w Trąbkach Wielkich intensywnie przygotowuje się do występów pod kierownictwem nauczyciela muzyki, Janusza Beyera. Ostatnio artyści zaprezentowali się podczas Dnia Edukacji Narodowej. Zaskoczeniem dla wszystkich był repertuar. Oprócz XVI-wiecznych utworów, zagrali znane melodie Beatlesów.

(war)



Fleciści z Trąbek Wielkich potrafili zaskoczyć publiczność oryginalnymi aranżacjami znanych utworów.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

NAJLEPSZE ŻYCZENIA

Życie to nie piękna powieść, ani bałada, lecz proza, która nie wszystkim po myślnie układa. Życie jest trudne i pełne trosk, lecz nie pozwól, by Cię skrzywdził los. Szczęście w życiu jest jak fala - raz się zbliża, raz oddala. Są chwile, gdy flesz błyska, lecz najczęściej lży wyciska. Niech Ci życie pięknie mija, niech Ci sprzyja



każda chwila. Z okazji 16 urodzin, Ani Buczek z Pruszcza najserdeczniejsze życzenia ślą dziadkowie oraz Konrad z rodzicami.

Wielkie święto mamy dziś. Przyszła myszka, przyszedł miś, by świętować urodziny naszej małej okruszynki. Roczek kończysz dziś - jesteś kawał zucha. Niech Ci się



zawsze buzia śmieje od ucha do ucha. Niech rodzice Cię słuchają i życzenia Twe spełniają. Kochanemu Szymonkowi życzenia ślą chrestna, babcia i dziadek.

Twoje urodziny, które są raz w roku, niech będą szczęśliwe i pełne uroku. My ze swej strony i z całego serca życzymy Ci szczęścia i dobrego zdrowia, wszystkiego najlepszego i spełnienia wszystkich marzeń. Drogiemu zięciowi, Tomkowi Kmiecikowi z Wocław życzenia z okazji urodzin ślą teściowie z Wiśliny.

SKOK
im. św. Jana z Kęt w Rumi

LOKATA ZYSK

do 7,2%

od 1 do 12 m-cy

PRZELEWY
BANKOWE

KONTA:

IKS+
ROR
RB
a'vista

już od 1 PLN

POŻYCZKI

NA DOGODNYCH WARUNKACH
SZYBKO REALIZOWANE
DOPASOWANE DO TWOICH POTRZEB

KASA OTWARTA DLA WSZYSTKICH

O/TCZEW
ul. Krótka 19
(na Starówce)
tel. 058 530 11 40-2

O/PRUSZCZ GDAŃSKI
ul. Chopina 3
(w domu parafialnym)
tel. 058 682 26 44

O/TCZEW 2
ul. Jasińskiego 7
(koło MANHATANU)
tel. 058 777 11 00-2

17.00
Gdynia

Spotkanie z komiksem

Empik
ul. Świętojańska
68
wstęp wolny



Fot. materiały promocyjne

Gośćmi Empiku będą twórcy pierwszego w Polsce wojennego komiksu, Mariusz Wójtowicz - Podhorski i Krzysztof Wyrzykowski. Autorzy „Westerplatte. Załoga śmierci” podpisują będą swoje dzieło, opisujące minuta po minucie najważniejsze epizody obrony półwyspu. Opowiedziana jest w nim historia Westerplatte od 1926 roku do dnia kapitulacji. Ponadto wydawnictwo zawiera m. in.: biogramy, mapy, historie załogi, zdjęcia, opisy sprzętu wojskowego i broni. (a. a.)

19.00
Gdańsk

Muzyka polska

Sala Koncertowa
na Ołowiance
ul. Ołowianka 1
bilety: 10-40 zł



Fot. materiały promocyjne

Polska Filharmonia Bałtycka przygotowała ten koncert na Święto Niepodległości. Wykonane zostaną: „Fantazja polska” op. 19 Paderewskiego, „Allegro na orkiestrę” Maleckiego, „Muzyka jesieni” Panufnika oraz „Kzesany” Kilara. Na fortepianie zagra Marek Kamola. Dyryguje José Maria Florencio. Pierwszych 10 osób, które dzisiaj od godz. 10.30 zgłoszą się do kasy filharmonii z egzemplarzem „Dziennika Bałtyckiego” otrzyma zniżkę przy zakupie biletu. (tas)

19.00
Gdańsk

Dead By Dawn

Klub Burdl
ul. Trzy Lipy 2
tel. 302-13-65
bilety: 5 zł

W klubie „Burdl” zagra death-metalowa grupa Dead By Dawn. Zespół powstał dwa lata temu z inicjatywy byłych muzyków Noc-tuma, Mateusza Machnikowskiego oraz Tomka Starczewskiego. Obecnie Dead By Dawn tworzą: Tomasz „Starkey” Starczewski (perkusja), Mateusz „Mefius” Machnikowski (gitara), Artur „Marny” Olkiewicz (bas) oraz Remek „Remov” Rybałow (wokół). W połowie stycznia 2005 Dead By Dawn zamierza nagrać debiutujący album „A blind is leading a blind”. (a. a.)

20.00
Gdynia

Akustycznie

Klub Anawa, ul.
Warszawska 5
bilety: 2,50 zł

Dziś wieczorem w klubie wystąpi Zbigniew Żółkiewicz. Jest muzykiem, kompozytorem grającym muzykę z gatunku rocka akustycznego. W latach 80. występował z formacją Krater. Ostatnie lata grał w zespole Swing Heroes, a obecnie występuje solo. Trzeba przyznać, że Żółkiewicz bardzo wysoko ustawił sobie poprzeczkę - swoją muzykę wzoruje podobno na legendzie muzyki rockowej, Jimim Hendrixie. (mok)

20.30
Sopot

Techno Fluid Show

klub Galaxy
Łazienki Północne
al. Mamuszek 14
tel. 550-17-49
bilety: 5 i 10 zł



Fot. materiały promocyjne

Gwiazdą Techno Fluid Show będzie didżejski mistrz Polski z 2000 roku, DJ One Brother. Wspomogą go klubowi rezydenci: DJ House D i DJ Romeo (na zdjęciu). Będą też inne atrakcje. Każda osoba, która wybierze się w piątkowy wieczór do Galaxy otrzyma odbłaskowe gadżety (opaski na ręce, koszulki). Ponadto klub odwiedzą wizażystki, które przez całą noc będą malować twarze imprezowiczów specjalnymi świecącymi w ciemności farbami. Dla naszych Czytelników mamy 5 podwójnych zaproszeń. Dzwonienie o godz. 12 pod nr tel. 301-27-61. (a. a.)

20.30
Gdańsk

Antydyskoteka

klub Infinium
ul. Wyspiańskiego
9
tel. 344-04-98
wstęp wolny

Piątkowa impreza w klubie Infinium odbędzie się pod hasłem „Antydyskoteka”. Poprowadzi ją znany trójmiejski prezenter radiowy, Adam Czajkowski. Zaprezentuje nam rzadko spotykaną w innych klubach gitarową muzykę alternatywną z Anglii i Stanów Zjednoczonych. Spodziewać możemy się takich wykonawców jak: The Strokes, The White Stripes, The Smiths, Manic Street Preachers, Foo Fighters, Stereolab, Sigur Ros, Blur, Oasis czy Stone Roses. (a. a.)

20.00
Gdynia

Pamięci Komedy

Klub Ucho
ul. św. Piotra 2
tel. 782-29-69
wstęp: 20 i 25 zł

Komedia Jazz Festival w Słupsku ma już w pełni ugruntowaną markę, a od roku swoje przedłużenie w postaci jednorazowego koncertu w klubie Ucho. Tym razem w Gdyni wystąpi pomysłodawca słupskiego festiwalu, pianista Leszek Kułakowski z nowym projektem Slap and Caress dedykowanym legendarnemu zespołowi Modern Jazz Quartet, który przez blisko pięćdziesiąt lat nadawał ton amerykańskiemu jazzowi. W zespole oprócz lidera zagra wibrafonista Dominik Bukowski, perkusista Jacek Pelc i syn Kułakowskiego, Piotr na kontrabasie. (tor)

21.00
Gdańsk

Czarna muza

klub Parlament
ul. św. Ducha 2
tel. 320-13-65
bilety: 5 - 10 zł

„Next Friday” to impreza głównie dla miłośników czarnej muzy. Jest ona kontynuacją popularnych Slam!n'show, prowadzonych przez jednego z najpopularniejszych w Polsce prezenterów, DJ-a Slama. Co tydzień, w piątkowe wieczory w klubie Parlament usłyszeć można dźwięki z gatunku: hip-hop, rytm and blues, soul, ragga czy dancehall. Za konsolą staną: DJ Ruff oraz DJ N.O.Z. Do godz. 22 wstęp kosztuje 5 zł, później - 10 zł. Studenci przez całą noc za wstęp płacą tylko 5 zł. (a. a.)

21.00
Sopot

Adalbert i Robson

Viva Club
al. Mamuszek 2
tel. 551-53-23
bilety: 15 i 5 zł

„Studenckie Piątki za Piątki” w sopockim klubie Viva to impreza, która już w zeszłym sezonie zyskała miano najlepszej w Trójmieście. Na głównym parkiecie rytmy rodem z Amsterdamu i Ibiza zaprezentują klubowi rezydenci: DJ Adalbert oraz DJ Robson. Natomiast na drugim parkiecie zagra DJ Buźka. Studenci za wstęp zapłacą 5 zł, pozostali - 15 zł. Dla naszych Czytelników mamy 5 podwójnych zaproszeń. Dzwonienie dzisiaj o godz. 12 pod nr 301-27-61. (a. a.)

22.00
Gdańsk

Czas na wodewil

kabaret Ewan
ul. Tkacka 27/28
tel. 0-602-329-442
bilety: 15 zł

Tym razem do kabaretu Ewan zawitają dziewczyny z wodewilu, czyli grupa Mammy Czas. Tematami ich piątkowego taneczno-wokalnego spektaklu będą: korupcja, cygaretki, boa oraz kabaretki. Nie zabraknie także modnego w I połowie XX wieku charlestona i jazzowych kompozycji. Przeniesiemy się w czasy gdy rządziła prohibicja i gangsterzy. Po spektaklu ekipa Ewanu zaprosi wszystkich gości do wspólnej zabawy na parkiecie. (a. a.)

18.00
Gdańsk

Wiolonczelista i dyrygent

Akademia Muzyczna im. S. Moniuszki
ul. Łąkowa 1/2
bilety: 10 i 5 zł



Fot. materiały promocyjne

Adam Klocek (na zdjęciu) jest zaliczany do najlepszych polskich muzyków młodego pokolenia. Jest wiolonczelistą, dyrygentem i kompozytorem, w Trójmieście wystąpi na czele Orkiestry Kameralnej Akademii Muzycznej w Gdańsku. W repertuarze znajdują się utwory Jana Sebastiana Bacha, Feliksa Mendelssohna, Benjamin Brittena, Wojciecha Kilara. Koncert będzie powtórzony w niedzielę w Teatrze Miejskim w Gdyni o godz. 16. Bilety - 15 i 7 zł. (tor)

19.00
Gdańsk

Zajeżdźnia kabaretowa

klub Żak
ul. Grunwaldzka
195/197
tel. 341-93-98,
345-13-59, 345-15-90
bilety: 20-25 zł,
zniżka z kartą klubową - 5 zł



Fot. materiały promocyjne

W ramach „Zajeżdźni kabaretowej”, dwudniowego przeglądu w klubie Żak, dzisiaj wystąpi grupa To za Duże Słowo. Kabaret powstał w pałacu Wydziału Nauk Społecznych Uniwersytetu Śląskiego w lutym 2003 roku. Skutkiem tego palacze to główni bohaterowie jego skeczy. Podczas tegorocznego Festiwalu Kabaretowego PaKA w Krakowie zespół otrzymał I nagrodę. Bilety w przedsprzedaży (do 12.11.04) kosztują 20 i 10 zł. (ma)

20.30
Gdańsk

Disco w starym stylu

Cotton Club
ul. Żłotników
25/29
tel. 301-88-13
wstęp wolny



Fot. archiwum

W sobotni wieczór w gdańskim Cotton Clubie będzie można potać się w rytm największych, choć nieco „obciachowych” przebojów disco z zamierzchłych czasów. Podczas „Imprezy oldschoolowej” za konsolą stanie DJ Pastor. Specjalnie dla nas odnajdzie płyty wykonawców muzyki dyskotekowej, którzy swoje triumfy na listach przebojów święcili w latach 70. i 80.. Gwarantowana zabawa do białego rana. (a. a.)

18.00
Gdańsk

Yesterday Party

klub Yesterday
ul. Piwna 50/51
tel. 301-39-24
wstęp wolny

W soboty w klubie Yesterday, już od godz. 18 można pobawić się przy dźwiękach naprawdę dobrej muzyki. Z pewnością każdy znajdzie tu coś dla siebie. Podczas „Yesterday Party” klubowy DJ zagra muzyczne kawałki z lat 80., 90 i współczesnych. Będzie coś dla fanów rocka i popu, a także dla miłośników najnowszych przebojów. Uwaga! Wstęp dla osób pełnoletnich lub za okazaniem aktualnej legitymacji studenckiej. (a. a.)

20.30
Sopot

Jazz Lud Hauzy

Antresola
ul. Bohaterów
Monte Cassino 53
tel. 555-53-90
bilety: 5 zł

W sobotni wieczór w restauracji Antresola, mieszczącej się na piętrze sopockiego Krzywego Domu, wystąpi zespół Lud Hauza. Trudno jest określić jaki gatunek muzyczny wykonuje ta grupa. Ich repertuar to improwizowana mieszanka stylów muzycznych: acid jazz, nu jazz, downtempo. Lud Hauza tworzą: Cyprian Wieczorkowski (elektronika), Szymon Baranowski (kontrabas), Paweł Kapica (skrzypce), Jasiu Suświłło (klarnet) oraz Maciej Kubaj (bongosy). (a. a.)

21.00
Gdańsk

Aisab Team

klub Parlament
ul. św. Ducha 2
tel. 320-13-65
bilety: 5 - 10 zł

Na uczestników sobotniej imprezy „Music in Parliament” czeka moc atrakcji oraz potężna dawka tanecznych rytmów, które zaprezentuje trójka świetnych DJ-ów. Potrafią oni skutecznie namówić publiczność do dobrej zabawy, choć prezentują inne style i gatunki muzyczne. Każdego z nich spotkać można w najlepszych trójmiejskich klubach, lecz tylko sobotnie wieczory w Parlamencie występują razem jako grupa Aisab Team. Do godz. 22 wstęp kosztuje 5 zł, później - 10 zł. (a. a.)

SILVER SCREEN

Centrum Rozrywki Gemini, Gdynia,
ul. Waszyngtona, tel. 628-18-00, www.silverscreen.com.pl

Tytuł	Godzina	Czas trwania
Bridget Jones	10.30, 11.30, 12.45, 13.45, 15.15, 16.30, 17.30, 19.20, 21.15, 22.15 pt.	98 min
w pogoni za rozumem	10.30, 11.30, 12.45, 15.15, 16.30, 17.30, 19.20, 21.15, 22.15 sob.-niedz.	
Iniemamocni	14 sob.-niedz.	105 min
Upadek	14.45, 18.15, 21.30 pt.-niedz.	150 min
Obcy kontra Predator	10.15, 12.30, 18, 20.15, 22.30 pt.-sob.	101 min
	10.15, 12.30, 19.45, 22 niedz.	
Człowiek w ogniu	13.15 pt.-niedz.	146 min
Powrót do Garden State	12.15, 14.40, 20.30 pt.-sob., 12.15, 16.15, 20.30 niedz.	109 min
Pregi	10.45 pt.-niedz.	91 min
Teksańska masakra	16.15, 20.45 pt.-sob., 20.45 niedz.	98 min
piłą mechaniczną		
Wesele	12.50, 17.45 pt.-niedz.	109 min
Wysyp żywych trupów	15.30, 22.45 pt.-niedz.	99 min
Życie którego nie było	22.10 pt.-sob., 22.20 niedz.	90 min
Rybki z ferajny	9.40, 10.40, 11.40, 12.40, 13.40, 14.40, 15.40, 18.40 pt.-sob.	93 min
	10, 10.40, 12, 12.40, 14.40, 18.40 niedz.	
Garfield - dubbing	10.10 pt.-niedz.	80 min
W 80 dni dookoła świata	10.20 pt.-niedz.	124 min

- normalne: pon.-czw. - 15 zł; pt.-niedz. - 18 zł
- studenci, uczniowie: pon.-czw. - 13 zł; pt.-niedz. - 15 zł
- grupowe: (powyżej 15 osób - do godz. 17) - 11 zł
- dla dzieci do lat 12 i opiekunów (na filmy animowane) - 13 zł
- dla seniorów - 13 zł

KINOPLEX

Alfa Centrum, Gdańsk
ul. Kołobrzeska 41 c, II p., tel. 767-99-99, www.kinoplex.pl

Tytuł	Godzina	Czas trwania
Iniemamocni	11, 13.30, 16 sob.-niedz.	105 min
Bridget Jones: w pogoni za rozumem	11.30, 13.45, 16, 18.15, 20.30, 22.45 pt.-sob.	98 min
Rybki z ferajny	10.15, 12, 13.45, 15.45 pt.-niedz.	93 min
Garfield	10.30 pt.-niedz.	80 min
Obcy kontra Predator	11, 13, 15, 17, 19.21, 23 pt., 12, 14, 16, 18.30, 20.30, 22.30 sob.	101 min
	12, 14, 16, 18.30, 20.30 niedz.	
Upadek	11.45, 14.30, 17.15, 20.15, 23 pt.-sob.	150 min
	11.45, 14.30, 17.15, 20.15 niedz.	
Powrót do Garden State	10.45, 13, 18, 20.15, 22.15 pt.	109 min
	18, 20.15, 22.15 sob., 18, 20.15 niedz.	
Resident Evil - Apokalipsa	21.15 pt.-niedz.	93 min
Popatrz na mnie	14, 18.30 pt., 18.30 sob.-niedz.	110 min
Życie którego nie było	15, 22.45 pt.-sob., 15 niedz.	96 min
Teksańska masakra	19, 23.15 pt.-sob., 19 niedz.	98 min
piłą mechaniczną		
Przed zachodem słońca	19.30 pt.-niedz.	80 min
Człowiek w ogniu	15.15, 21 pt., 21 sob.-niedz.	146 min
W 80 dni dookoła świata	10.45, 13.15 pt.-niedz.	124 min
Pregi	13, 17.30 pt.-niedz.	91 min
Old Boy	16.15, 20.45, 23 pt., 20.45, 23 sob., 20.45 niedz.	119 min
Vind	17 pt.-niedz.	108 min
Shek 2	12 pt., 11.30 sob.-niedz.	104 min

- tanie wtorki i czwartki - 13 zł, poniedziałek, środa, piątek do godz. 17 - 14 zł
- piątek po godz. 17, sobota, niedziela i święta - 17 zł
- seniorzy i dzieci - cały tydzień - 13 zł
- studenci od poniedziałku do godz. 17 w piątek - 13 zł
- poranki - sobota, niedziela - filmy b.o. do godz. 13 - 12 zł
- bilety grupowe - dla szkół - 11 zł, dla grup zorganizowanych - 13 zł

TEATR

Tytuł	Godzina	Gdzie
Gdańsk Człotki	18 pt.	teatr Wybrzeże Targ Węlowy tel. 301-13-28
Gdańsk Profesjonalista	19 pt., 18.30 sob.	teatr Wybrzeże Sala Prób tel. 301-13-28
Gdańsk Helmucik	20 pt.	teatr Malarnia ul. Teatralna tel. 301-13-28
Gdańsk Oliwer Twist	10 pt., 12 sob.-niedz.	teatr-Miniatura al. Grunwaldzka 16 tel. 341-94-83
Bajnutek w Miniaturze	17 niedz.	
Gdańsk Tylko ta pchła	19 sob.-niedz.	

informacje o miejscu przedstawienia podaje teatr Wybrzeże

Sopot	Monologi waginy 21.15 sob.	teatr Kameralny ul. Boh. Monte Casino tel. 551-39-36
Gdynia	Janosik 19 pt.-sob.	Teatr Muzyczny pl. Grunwaldzki 1 tel. 620 95 21
	Koncert Flamenco 18.30 niedz.	

CO NOWEGO?

Poleca Magdalena Andrzejczyk



komedia romantyczna

USA/Wielka Brytania

Nie zrozumcie mnie źle drogie panie. Ja też kochałam Bridget miłością ślepą od momentu przeczytania książki, do tego stopnia, że strawiłam film i polubiłam Renée Zellweger. Opowieść o trzydziestolatce, która szukając miłości swego życia trafia na emocjonalnych popaprańców, a to wszystko w trakcie nieustannej bitwy z substancjami smolistymi, jednostkami alkoholu i kaloriami, przypadła mi i do gustu i do serca. W końcu panna Jones to symbol naszego pokolenia, zniewolonego obsesją sukcesu, piękna, szczęścia. Kto nie pasuje do tego układu wypada z gry. Nic tylko się upić - co też Bridget czyni często i niezwykle efektywnie... Ale część druga powieści, z podtytułem „W pogoni za rozumem”, już mi podpadła. Perypetie zbyt wybujałe, a poza tym jak w końcu zeszła się z Darcym to po diabła to psuć?! Ale Helen Fielding, twórczyni przygód Jones, nie popuściła. W kontynuacji bestselleru bo-

Jeszcze więcej Bridget...

haterka zrywa z ukochanym, tęskni, ryczy, robi jeszcze więcej głupot, a na koniec trafia do więzienia. Realizatorzy ekranizacji drugiej części do tej kumulacji atrakcji dodali jeszcze jedną: Renée Zellweger wracając do roli słynnej Brytyjki utylił chyba z tonę. Jest jeszcze większa niż w części pierwszej (czy to dlatego, bo więcej jej zapłacił...?). Czy wraz z wagą przybędzie jej uroku? Czy na świecie nie ma zdolnych aktorek, które po prostu wyglądają jak Bridget? Czy naprawdę trzeba w tym celu sprowadzać do Anglii Amerykankę i tuczyć ją rybą z fryt-

kami? Narzekam? Odrobinę... Czy wybiorę się do kina? Obojętnie! W końcu to już nie zwyczajna komedia romantyczna, tylko zjawisko kulturowe. Ogronnej wagi...



Gdzie i kiedy

piątek-czwartek

Grany w Silver Screen, Kinopleksie, Krewetce, Multikinie

- Czas: 98 min.
- Dozw. od lat 15
- Reż.: Beeban Kidron
- Wyst.: Renée Zellweger, Colin Firth, Hugh Grant, Jim Broadbent

ZOBACZ

Poleca Maciej Wośko



dramat/akcja

Miasto Boga (orygin. „Cidade de Deus”) reż. Fernando Meirelles



Miejsce spoza pocztówki z Rio

To z pewnością nie jest film dla całej rodziny. Twardy i brutalny w swoim realizmie obraz Fernando Meirellesa nakręcony na podstawie bestsellerowej powieści Paulo Linsa sprawia, że nawet najtwardsi wielbiciele Quentina Tarantino, F.F. Coppola, czy Martina Scorsese odwrócą głowę i chwilami spuszcza wzrok. Brazylia. Rio de Janeiro. Lata 60., 70. i 80. Slumsy, a właściwie miasto slumsów. I na początku wydaje się, że będzie powtórka z „Chłopców z ferajny”, albo z „Ojca Chrzestnego” - tylko bohaterowie są trochę młodszy i bardziej „kolorowi”. Nic bardziej mylnego. Jest znacznie „prawdziwiej”, ostrzej, bez znieczulenia malowanymi

obrazkami Nowego Jorku, czy komiksowymi chwytami Quentina. Bo „Miasto Boga” nakręcono jak dokument. I jak dokument się go ogląda. Każdy strzał z pistoletu. Każdego trupa. Każdą kałużę krwi. Brrr... Wyglądało też, że to będzie kolejny film o biedzie i bezradności. Pomyłka. Bo nikt w tym filmie nie ma wody i prądu nie narzeka. Nikogo nie smuci też wojna band wyrostków uzbrojonych po zęby w śmiercionośne zabawki. Tak już po prostu jest „i nikt już nie pamięta, jak to się zaczęło”. A jak? - zobaczmy w filmie Meirellesa. Bo to film o tym, jak przetrwać w miejscu, gdzie strzela się do ludzi, którzy „działają na ner-

wy”. Jeden strzał i już, nie ma problemu. I nie ma też tych dobrych i złych. Wszyscy wydają się zakażeni. Nawet ci „fajni” zaczynają w końcu zabijać. I są zabijani. Wstrząsa. Nie pozwala zasnąć. Nie pozwala nie myśleć. I dlatego warto skorzystać z tego przewrotnego zaproszenia brazylijskich filmowców i zajrzeć w miejsce, którego z pewnością nie zobaczycie na pocztówkach z Rio.

■ Mam dla Was kasety VHS z filmem „Miasto Boga”, prezent od dystrybutora, SPI. Dzwoncie do nas dzisiaj o godz. 12 pod numer 301-27-61.

POSŁUCHAJ

Poleca Dariusz Szreter



ballady

„Dear Heather” Leonard Cohen



Szepty i pomruki

To niezwykła płyta, nawet jak na tak osobnego i niepodatnego na mody artystę, jak Leonard Cohen. Krytycy już okrzyknęli „Dear Heather” jego pożytecznym arcydziełem. Cóż, lata lecą, kanadyjskiemu bardowi stuknęła siedemdziesiątka i siłą rzeczy jego myśli coraz intensywniej krążą wokół „tamtej strony” i przyjaciół, którzy już tam są. Jednemu z nich, Jackowi McClellandowi, dedykowany jest zresztą ten album. W dwóch przypadkach Cohen sięga też po wiersze umarłych poetów - lorda Byrona (to taki angielski Mickiewicz, gdyby ktoś nie pamiętał) i Franka Scotta. Poprzednia płyta, „Ten New Songs”, przyniosła, nie-

co już zapomnianemu artyście, duży sukces komercyjny. „Dear Heather” nie powieła jednak formuły tamtego albumu. Wokalistka Sharon Robinson, która była współautorką całego repertuaru poprzedniej płyty, tu pojawia się tylko w trzech piosenkach. Główną partnerką Cohena jest natomiast Anjani Thomas. Sam Cohen, którego śpiew nigdy nie był szczególnie ekspresyjny, tu ogranicza się niemal wyłącznie do szeptu i pomrukiwania. A w znakomitym utworze tytułowym, w pewnym momencie już nawet nie recytuje, ale dosłownie przeliterowuje poszczególne wersy tekstu. Rzeczywiście można odnieść wrażenie, jakby Cohen

dyskretnie wycofywał się, roztopiał w muzyce. Jest w tym coś z buddyjskiego pojmowania śmierci. Nie na damo Cohen ostatnich kilkanaście lat spędził na medytacji w klasztorze. Mimo to „Dear Heather” w żadnym razie nie jest albumem monotonnym. Ba, pojawiają się na nim elementy stylistyki wcześniej nieobecnej w twórczości Cohena, jak choćby jazzujący wstęp do „Morning Glory”. Całość wieńczy natomiast koncertowa wersja standardu country „Tennessee Waltz” z 1985 r. Przypomina ona Cohena, jakim był kiedyś i jakim prawdopodobnie nigdy go już nie usłyszymy. 2004, Columbia: cena ok 59 zł.

POCZYTAJ

Poleca Aleksandra Dylejko



dramat

„Dziewczyna z perłą” Tracy Chevalier



Potęga wyobraźni

Griet ma 17 lat, jest protestantką, mieszka w holenderskim mieście Delft, w biednej rodzinie ościennego rzemieślnika. Starszy od niej malarz Johannes Vermeer tonie w długach, jest ojcem stale powiększającej się gromadki dzieci, katolikiem. Pewnego dnia 1664 roku zapada decyzja, że Griet - by podreperować rodzinny budżet - będzie służyć u Vermeerów. Tak rozpoczyna się „Dziewczyna z perłą” Tracy Chevalier, książka opowiadająca historię jednego z najsłynniejszych (i być może najpiękniejszych) niderlandzkich obrazów. Nie wiemy, czy pierwsze spotkanie artysty i jego muzy - bo nią z czasem stanie się zwykła służąca - wyglądało do-

kładnie tak, jak pisze Tracy Chevalier. W tej książce fikcja miesza się z prawdą, tak jak malarz miesza farby na swojej paletce. Ale fakty bez fantazji istnieć tu nie mogą, bo dzięki takiemu połączeniu autorka maluje tytułową „Dziewczynę z perłą” zupełnie od nowa. A my mamy wrażenie, że zaglądamy Vermeerowi przez ramię, że razem z Griet przygotowujemy farby, stroimy się w perłową biżuterię i cierpliwie pozujemy. Choć wiemy, że nie powinniśmy. Bo ten kolczyk... Perła damy w ucho służącej. „Kiedy dotarło do mnie, czego potrzebuje - tego świetlistego punktu, który przyciągał uwagę w jego obrazach, cała zadziarałam” - mówi Griet. Dobrze wie-

działa, że to początek końca jej pozowania Vermeerowi, jej pracy dla niego i namiętności, która połączyła malarza i jego niezwykłą modelkę. „Dziewczyna z perłą” należy do tych książek, które chcemy jak najszybciej przeczytać i nie możemy sobie darować, gdy dobniemy do ostatniego zdania. Komu mało lektury, niech obejrzy film pod tym samym tytułem. W rolach głównych pojawili się Scarlett Johansson i Colin Firth. Acha. Książka jest mała i niepozorna, łatwo przegapić ją na półce. Radzę więc dobrze poszukać. Wydawnictwo Zys i S-ka, Poznań 2004

Tego nie przegap. Independence on Tour Poddaj się inwazji



Fot. W. Jakubowski/KFP

Muzyka house i trance jest w ostatnich latach uniwersalnym językiem, który świetnie dociera do fanów po obu stronach Atlantyku. Również Polska nie oparła się elektronicznej inwazji, czego dowodem jest gdański koncert. House'owy maraton odbędzie się w hali Międzynarodowych Targów Gdańskich.

Organizatorzy nie kryją, że koncert będzie wyjątkowy: skala duża, zabawa gorąca i

gwarantowane wysokie standardy bezpieczeństwa (liczba biletów jest ograniczona i można je zakupić tylko w przedsprzedaży). Independence on Tour będzie również wydarzeniem pod względem technicznym - oprócz świetnej muzyki będziemy mieli do czynienia z najwyższej klasy oświetleniem, nagłośnieniem i wizualizacjami.

Koncert w hali targowej jest największą tego typu imprezą, która kiedykolwiek od-

Electro w pigułce

Pierwsze próby tworzenia muzyki elektronicznej datują się jeszcze sprzed II wojny światowej, ale na poważnie zaczęła się w latach 50. w Niemczech od eksperymentów Karlaheina Stockhausena. Pod koniec następnej dekady brytyjski inżynier Robert Moog skonstruował pierwszy analogowy syntezator, który zrewolucjonizował rocka i jazz. Pierwszym wielkim zespołem grającym wyłącznie na syntezatorach był legendarny niemiecki Kraftwerk. Obecnie muzyka elektroniczna jest wszechobecna, a jej głównym instrumentem jest komputer z kartą muzyczną.

była się w Gdańsku pod dachem i jeżeli zdobędzie uznanie publiczności, być może Trójmiasto umocni swoją pozycję na imprezowej mapie Polski.

Tomasz Rozwadowski

Gdzie i kiedy

19.00

Gdańsk

sobota, 13 listopada
Międzynarodowe Targi
Gdańskie, ul. Beniowskiego 5, Gdańsk

Bilety w cenie 30 zł można kupić wyłącznie w przedsprzedaży w salonach Empik w Trójmieście oraz wysyłkowo pod tel. 0-601-307-757 (w godz. 10-15) i 0-698-979-438 (w godz. 15-20).

Kalendarz imprez
- na stronach
IV, V, VI

GWIAZDY WIECZORU

■ Nu Nrg - powstały pięć lat temu włoski duet house'owy. Adrea Ribeca i Giuseppe Ottaviani nagrywają dla wytwórni Vandit i mają na swoim koncie udane występy na największych i najbardziej prestiżowych imprezach techno na świecie, z Love Parade, Nature One i Mayday na czele.

■ Ron van den Beuken i John van Dongen są czołowymi postaciami niderlandzkiej sceny techno. Są zaliczani do elity europejskich wykonawców trance'u, a ich największym sukcesem jest utwór „Timeless”, który w zeszłym roku zrobił furorę w klubach całej Europy.

■ Nenes (czyli Ernest Hattendorf) jest przedstawicielem młodego pokolenia holenderskich DJ-ów. Inspiruje się różnorodnymi rodzajami muzyki od rocka i popu po hip-hop i dance.

■ E-Craig, starszy kolega i współpracownik Nenesa, przedstawiciel progresywnego trance'u. Jest namiętnym muzycznym podróżnikiem - kon-

certuje nie tylko w Europie i USA, ale także w RPA, Japonii i Indonezji.

■ Benny Benassi - gwiazda sceny włoskiej i europejskiej i najstarszy muzyk w tej stawce. Od kilku lat zajmuje się produkcją muzyki elektronicznej, ale rozgłos zdobył w 2002 r. Współpracuje ze swoim kuzynem Allesandro Benasim oraz duetem Biz Project (rumuńska tancerka Violeta i włoski wokalista Paul French) pod wspólnym szyldem Hypnotech. Jego muzyka jest miksaturą electro, techno i house'u, choć nie unika także brzmień jazzowych.



Fot. W. Jakubowski/KFP

Spotkanie z Gene'em Gutowskim

Słynny obywatel świata



Gene Gutowski - bohater najbliższej Biesiady Literackiej.

Fot. KAP

Lwowianin, rocznik 1925. Zawsze szarmancki w stosunku do kobiet. Rzeźbiarz, obywatel świata. Przyjaciel Romana Polańskiego i producent jego filmów - sam również światowej sławy. Bez niego nie byłoby takich dzieł Polańskiego jak „Wstręt”, „Matnia”, „Nieustraszeni pogromcy wampirów”, czy wreszcie „Pianista”. Człowiek, który otarł się o największe sławy świata filmu i biznesu.

A w pamięci nosi wspomnienie holocaustu, o którym pisze w swojej książce „Od Holocaustu do Hollywood”. Ale pisze inaczej, niż zwykliśmy czytać - z wojną, tragedią i holocaustem łączy humor, erotykę i przygody jakie przeżył w iście hollywoodzkim stylu.

Gene Gutowski za kilka dni przyjeżdża do Polski na

Gdzie i kiedy

Czwartek, 18 listopada

■ godz. 20-21.30 Gdynia. Restauracji Felipe, ul. Świętojańska 69. Tylko dla osób, które zarezerwują wcześniej miejsce (tel. 620-64-32).

Piątek, 19 listopada

■ godz. 16-17.30 - Gdańsk. Wojewódzka i Miejska Biblioteka Publiczna, Targ Rakowy 5/6

■ godz. 18-19 - Gdynia. Sala Biblioteki Miejskiej ul. Piłsudskiego 16

Sobota, 20 listopada

■ godz. 15-16 - Tczew. Dom Kultury, ul. Wyszyńskiego 10

■ godz. 17-17.45 - Gdynia. Księgarnia Notabene, Al. Zwycięstwa 256

■ godz. 18-19 - Sopot. Miejska Biblioteka Publiczna, ul. Obrońców Westerplatte 16

Niedziela, 21 listopada

■ godz. 13-14 - Gdynia. Hotel Nadmorski, ul. Ejsmonda 2

■ godz. 15-16 - Gdańsk Oliwa. Miejska Biblioteka Publiczna, ul. Opata Rybińskiego 9

■ godz. 17-18 Pruszcz Gdański. Miejska Biblioteka Publiczna, ul. Wojska Polskiego 34

zaproszenie Agencji Artystycznej R&K Nehrebcy z Gdyni.

Będzie można się z nim spotkać w ramach Biesiady

Literackiej, pogawędzić, kupić jego książkę, uzyskać autograf.

(bj)

MULTIKINO

Multikino sp. z o.o. al. Zwycięstwa 14 (10 sal kinowych)
tel. 340-30-99, www.multikino.pl

Tytuł	Godzina	Czas trwania
Bridget Jones	10, 11, 13, 12, 30, 14, 15, 16, 30, 17, 30, 19, 20, 21, 30, 22, 30 pt.-niedz.	110 min
w pogoni za rozumem		
Człowiek w ogniu	14.30 pt.-niedz.	146 min
Obcy kontra Predator	13.30, 15.45, 18, 20.15, 22.30 pt.-niedz.	101 min
Powrót do Garden State	19.15, 21.45 pt.-niedz.	127 min
Pregi	14.45, 19.45 pt.-niedz.	91 min
Resident Evil 2	12.45, 17.15, 22 pt.-sob., 17.15, 22 niedz.	93 min
- Apokalipsa		
Teksańska masakra	13.45 pt.-niedz.	98 min
pił mechaniczną		
Upadek	12, 15, 18, 21 pt.-niedz.	
Vinci	13.30, 18.15 pt.-sob., 18.15 niedz.	128 min
Wesele	19.45, 22.15 pt.-niedz.	109 min
Życie którego nie było	16, 20.45 pt.-niedz.	90 min
Garfield	11.30 pt.-sob.	80 min
Harry Potter i więzień Azkabanu	11.30 pt.-niedz.	142 min
Ratunku, jestem rybką	12 niedz.	72 min
Rogate ranczo	11.15 pt.-niedz.	80 min
Rudolf	11 niedz.	83 min
- czerwonoosny renifer		
Ryбки z ferajny	10, 11, 12.15, 13.15, 14.30, 15.30, 16.45, 17.45 pt.-niedz.	93 min
Shrek 2	11.15 pt.-niedz.	105 min
W 80 dni dookoła świata	10.15 pt.-sob.	124 min

■ pon.-czw. - 14 zł
■ pt. do godz. 17 - 14 zł
■ pt. po godz. 17 - 17 zł
■ sob., niedz. i dni świąteczne - 17 zł
■ ulgowe (seniorzy i dzieci pon. 12 lat, studenci, uczniowie) - 13 zł
■ poranki dla dzieci (sob., niedz. i dni

święteczne) do godz. 12.30 - 13 zł
■ grupowe (min. 15 osób) - 11 zł
■ grupowe (min. 15 osób) - Forum Film - 13 zł
■ Multibabykino - 10 zł
Godziny otwarcia kas: 9.45

CINEMA CITY KREWETKA

Cinema City Krewetka, Gdańsk
ul. Karmelicka 1, tel. 769-30-00, www.cinema-city.pl

Tytuł	Godzina	Czas trwania
Iniemamocni	13.30, 14.45, 15.45, 17, 18.30 sob.-niedz.	105 min
Bridget Jones: w pogoni za rozumem	10, 11, 12.15, 13.15, 14.30, 15.30, 16.45, 17.45, 19, 20, 21.15, 22.15 pt.-niedz.	108 min
Powrót do Garden State	17.15, 19.30, 21.45 pt.-niedz.	99 min
Obcy kontra Predator	11.15, 13.30, 15.45, 18, 20.15, 22.30 pt.-niedz.	101 min
Wysp żywych trupów	15.15, 22 pt.-niedz.	99 min
Resident Evil 2: Apokalipsa	12.30, 16.30, 18.30 pt., 12.30, 16.30 sob.-niedz.	94 min
Życie którego nie było	13.15, 19.45 pt.-niedz.	96 min
Teksańska masakra	14.30, 20.30 pt.-niedz.	98 min
pił mechaniczną		
Ryбки z ferajny	9.45, 10.45, 11.45, 12.45, 13.45, 14.45, 16, 18.15, 20.15 pt. 9.45, 10.45, 11.45, 12.45, 14.45, 18.15, 20.15 sob.-niedz.	90 min
Wesele	17.15 pt., 17.30 sob.-niedz.	109 min
Człowiek w ogniu	14.15, 21.30 pt., 21.30 sob.-niedz.	146 min
Pregi	19.15, 22.15 pt.-niedz.	91 min
Zakładnik	11.45 pt.-niedz.	120 min
W 80 dni dookoła świata	10.30 pt.-niedz.	120 min
Vinci	17.30, 22.30 pt., 22.30 sob.-niedz.	108 min
Garfield	10.15 pt.-niedz.	80 min

■ normalne
do godz. 17 pon.-pt. - 16 zł
do godz. 17 sob.-niedz. - 17 zł
do godz. 17 pon.-czw. - 17 zł
do godz. 17 pt.-niedz. - 18 zł
■ ulgowe
Bilety rodzinne - sob., niedz. do godz. 12.30 na filmy z dubbingiem - 11 zł, dzieci do lat 12 - 11 zł (na filmy Warner Bros, Forum Film i UIP inne ceny)

■ studenci i uczniowie
- 13 zł (pon.-czw. i pt. do 17)
- 15 zł (pt. od 17 i sob.-niedz.)
■ seniorzy powyżej 60 lat i osoby niepełnosprawne cały tydzień - 11 zł (na filmy Warner Bros, Forum Film i UIP inne ceny)
■ bilety grupowe (grupy powyżej 15 osób) (na filmy Warner Bros, Forum Film i UIP inne ceny) - 11 zł, pon.-czw. i pt. do godz. 17

KINO

	Tytuł	Godzina
GDANSK	Ryбки z ferajny	11.50, 13.45 pt., 10, 11.50, 13.45 sob.-niedz.
Neptun	Upadek	15.40, 20 pt.-niedz.
ul. Długa 57	Przed zachodem słońca	18.25 pt.-niedz.
tel. 301-82-56		
Helikon	Przed zachodem słońca	15 pt.-niedz.
ul. Długa 57	Pasport do raju	16.40 pt.-niedz.
tel. 301-53-31	4 piętro	18.30 pt.-niedz.
	Pan od muzyki	20.20 pt.-niedz.
Kameralne	Wesele	16.15 pt., 16.15, 20.15 sob.-niedz.
ul. Długa 57	Kawa i papierosy	18.20 pt.-niedz.
tel. 301-53-31	Gdański Areopag - Noc w starym kinie	21.00-24.00 pt.
Żak	Hazardzista	17 pt.-niedz.
al. Grunwaldzka 195/19	Old Boy	18.50 pt.-niedz.
	Nikotyna	21 pt.-niedz.
SOPOT	Pan od muzyki	16 pt.-niedz.
Polonia	Upadek	18 pt.-niedz.
ul. Boh. Monte	Teksańska masakra	20.50 pt.-niedz.
Cassino 55/57	pił mechaniczną	
tel. 551-05-34		
Bałtyk	4 piętro	14.30 pt.-niedz.
ul. Bohaterów	Ryбки z ferajny	16.30 pt.-niedz.
Monte Cassino 30	Wesele	18.20 pt.-niedz.
tel. 551-18-56	Przed zachodem słońca	20.30 pt.-niedz.

Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za zmiany w repertuarach dokonane po zamknięciu wydania gazety.

SOBOTA - 13 LISTOPADA

20.30
Gdańsk

Zagra Kowalski

klub Infinium
ul. Wyspiańskiego 9
tel. 344-04-98
bilety: 12 i 8 zł

Fot. materiały promocyjne

W klubie Infinium wystąpi zespół Kowalski, znany z takich przebojów jak „Marian” czy „Spragniony Karoliny”. W muzyce Kowalskiego wszystko jest tutaj zrozumiałe, bo jak twierdzą muzycy zespół gra po prostu dla ludzi. Pożywką ich twórczości jest dzień powszedni i otaczająca nas rzeczywistość - kopalnia zabawnych sytuacji. Kowalski śmieje się również sam z siebie i potrafi się przy tym szczerze bawić. A co więcej umie także do zabawy skłonić publiczność. (a.a.)

21.00
Sopot

Noc ekskluzywna

Viva Club
al. Mamuszki 2
tel. 551-53-23
bilety: 25 i 15 zł

Fot. materiały promocyjne

W sobotni wieczór w sopockim klubie Viva występują uznani DJ-e, prezentujący najpopularniejszą obecnie na świecie muzykę. Na klubowiczów zawsze czeka spora dawka atrakcji i niespodzianek. Podczas kolejnej sobotniej imprezy pod hasłem „Saturday's Exclusive Night” za konsolą staną: DJ Adalbert (na zdjęciu) i DJ Robson. Drugim parkietem zafawdą klimaty lat 70. i 80. grane przez DJ-a Bużkę. Wstęp do godz. 23 kosztuje 15 zł, później - 25 zł. (a.a.)

21.00
Sopot

Szalona noc

klub Atelier
al. Mamuszki 2
wstęp wolny

Sobotnia impreza w sopockim klubie Atelier odbędzie się pod hasłem „Szaleństwa sobotniej nocy”. Wszyscy uczestnicy imprezy będą mogli zaszaleć w rytm największych przebojów XX i XXI wieku. Klubowy rezydent zagra najlepsze utwory z gatunku pop i rock and roll. Ponadto usłyszymy także hity z najpopularniejszych światowych musicali. Zapowiada się zatem świetna impreza do białego świtu. Uwaga! Osoby bez karty klubowej obowiązuje selekcja. (a.a.)

22.00
Gdańsk

Siedem lat portalu

klub GGOG (dawne Forty)
ul. 3 Maja 9a
bilety: 15, 20 i 25 zł

Ta impreza związana będzie z siedmiolciem istnienia największego trójmiejskiego portalu o klubach i imprezach - DrugStore. W klubie GGOG (dawne Forty) usłyszymy czółówkę trójmiejskich DJ-ów m. in.: Atana, Butcha, Rougha, Afro, Kropa, Deforma, IMP, Essence, SB, Asphodel, Quantum Mekk, Domiego, Grega oraz Mikana. Na trzech parkietach zagrają oni dźwięki z gatunku: house, trance, techno, electro, drum and bass. Zarejestrowani użytkownicy portalu za wstęp zapłacą 15 zł, posiadacze klubowej ulotki - 20 zł, pozostali - 25 zł. (a.a.)

NIEDZIELA - 14 LISTOPADA

12.00
Gdynia

Koncert namiętności

Hotel Nadmorski,
ul. Ejmondia 2
tel. 699-33-33
bilety: 10 i 5 zł

W Nadmorskim Salonie Muzycznym zabrzmia pełne ekspresji, namiętności i emocji tanga Piazzoli oraz kompozycje Mozarta, Czajkowskiego, Griega, Kreislera i Dębskiego. Wszystko za sprawą tych muzyków: Wojciecha Dowgiałto (baryton), Emilii Grażyńskiej (piano) oraz duetu instrumentalnego „Duess”, Małgorzaty Siewert (skrzypce) i Radosława Kruszyny (akordeon). (mok)

12.30
Sopot

Lasem inspirowane

kościół pw. Św. Bernarda
ul. Abrahama 41/43
wstęp wolny

Pomorskie Towarzystwo Miłośników Muzyki i Kultury Łowickiej zaprasza na Uroczystą Mszę Św. Hubertowską. Po mszy odbędzie się koncert, zatytułowany „Muzyka Lasem Inspirowana”. Wystąpi Reprezentacyjny Zespół Muzyki Myśliwskiej Polskiego Związku Łowickiego „Capella Zamku Rydzyskiego” pod dyktando Mirosława Leśniewicza. Dodatkowe walory koncertu to doskonała akustyka kościoła pw. Św. Bernarda i przeszklone prezbiterium z widokiem na bukowy las. (a.a.)

13.30
Sopot

Zatańcz salsę

Antresola
ul. Bohaterów
Monte Cassino 53
tel. 555-53-90
wstęp wolny

Salsa, pochodząca z elementami jazzu i rocka. Taniec ten jest bardzo popularny w Ameryce Łacińskiej, USA i ostatnio w Europie. Znanych jest kilka stylów salsy które rozwinęły się w różnych regionach. Wszystkie te odmiany różnią się rytmem. W niedzielne popołudnie w restauracji Antresola będziemy mogli nauczyć się kroku salsy w jej kubańskiej odmianie - Rueda de Cassino. Zajęcia poprowadzi Paweł Dulewski. (a.a.)

17.00
Gdańsk

Koncert z Bajnutkiem

teatr Miniatura
ul. Grunwaldzka 16
tel. 341-94-83
bilety: 9 zł

Fot. materiały promocyjne

Bajnutki i pani Basia (Barbara Żurowska-Sutt) zapraszają wszystkie dzieci i ich rodziców do teatru Miniatura na koncert Gdańskiej Grupy Perkusyjnej „Jeunesses Musicales”. Zespół tworzą uczniowie klasy perkusji z Ogólnokształcącej Szkoły Muzycznej I i II stopnia w Gdańsku. Jeunesses Musicales w swoim repertuarze ma kompozycje m. in.: J. Becka, W. Smitha, S. Schicka, M. Ptaszyńskiej oraz utwory oparte na muzyce: jazzowej, afrykańskiej, azjatyckiej i latino-amerykańskiej. Podczas koncertu młodzi perkusiści zagrają na niezwykłych instrumentach. (a.a.)

18.30
Gdynia

Mistrzowie flamenco

Teatr Muzyczny
plac Grunwaldzki 1
tel.: 620-95-21,
620-95-21, 621-78-16,
bilety: 90 i 100 zł

Fot. materiały promocyjne

Wystąpią w składzie siedmioosobowym. Mistrzowie flamenco zaprezentują bogaty program, w którym będzie czego posłuchać i na co popatrzeć (jedną z gwiazd jest tancerz zwany „Hiszpańskim Tornado”...). Ale najważniejszy będzie on - gitarzysta Juan Carmona (na zdjęciu). Na scenie Teatru Muzycznego partnerować mu będą: Paco Carmona - gitara, Didier del Aguila - bass, Pascual Delalée - skrzypce, „Kadu” Antonio Gomez - instrumenty perkusyjne, „Menchó” Melchior Campos - śpiew i Eduardo Clavijo - taniec. (ma)

19.00
Gdańsk

Słuchajcie i Limo

klub Żak
ul. Grunwaldzka 195/197
tel. 345-15-90
bilety: 30-20 zł,
zniżka z kartą klubową - 10 zł

Fot. materiały promocyjne

Drugiego dnia „Zajeźdni kabaretowej” zobaczymy dwa kabarety: Słuchajcie z Zielonej Góry (na zdjęciu) i gdański Limo. Pierwszy z nich zaprezentuje nam program będący zbiorem skeczy, zatytułowany „Ale Wy Tadziu jesteście przystojni”. Katarzyna Piasecka, Jarosław Sobociński i Tomasz Łupak wcielią się m. in. w: dentystę w depresji oraz zmanierowanego Hamleta. Zaraz po nich wystąpi dwukrotny laureat PaKi Kabaret Limo w składzie: Ewa Błachnio, Abelard Giza, Szymon Jachimek i Marcin Kulwikowski. (a.a.)

19.00
Starogard
Gd.

Zaduszkowo i jazzowo

Kościół św. Katarzyny (na rynku)
wstęp wolny

Bardzo uaktywniło się ostatnio starogardzkie środowisko jazzowe dzięki Jazz Fan Clubowi prowadzonemu przez Zbigniewa Domachowskiego. Po bardzo udanym koncercie „Wirtuozi Jazzu” w starogardzkiej farze JFC zaprasza na Zaduszkowo i jazzowo. Klubowi udało się sprowadzić znaczących trójmiejskich muzyków. W murach kościoła wystąpi wokalista zespołu 0.58 Krystyna Stańko, gitarzysta i wokalista Leszek Dranicki, oraz młody saksofonista Darek Herbasz, który współpracuje m. in. z Piotrem Lemańczykiem i Maciejem Siklą. (tor)

20.00
Gdańsk

Legenda punkrocka

klub Parlament
ul. św. Ducha 2
tel. 320-13-65
bilety: 15 i 20 zł

Fot. KAPIF

W gdańskim klubie Parlament wystąpi legendarna grupa punkrockowa, KSU. Zespół, co często podkreśla w swojej twórczości i wywiadach, pochodzi z Ustrzyk Dolnych i gra od 1978 roku. Obecnie grupę tworzą: Siczka (gitara, śpiew), Prezo (gitara basowa), Sebek (perkuszja) oraz Jasiu (gitara). Podczas koncertu usłyszymy sztandarowe kompozycje zespołu m. in.: „Jabol Punk”, „Umarle drzewa”, „Martwy rok” oraz utwory z ostatniej płyty zatytułowanej „Kto Cię obroni Polsko”. (a.a.)

20.00
Gdynia

Powrót Flapjacka

Klub Ucho
ul. św. Piotra 2
wstęp: 15 i 20 zł

Fot. materiały promocyjne

Zespół Flapjack powstał 11 lat temu z inicjatywy muzyków Acid Drinkers, Roberta „Litzy” Friedricha i Macieja „Ślimaka” Starosty, którzy uważali, że ich macierzysty zespół traci rockowego „kopa”. Wydali dwie dobrze przyjęte płyty i zawiesili działalność skupiając się na innych projektach (Litza założył 2 tm 2,3 i Arkę Noego, Ślimak pozostał w Acid Drinkers i zaczął współpracę z Houkiem). Nazwiska liderów są gwarancją dobrego poziomu i ciężkich brzmień, a za Flapjackiem przemawia także gdański akcent - Grzegorz „Guzik” Guziński z Homosapiens. (tor)

20.00
Gdynia

Klezmerzy znad Wisły

Klub Cyganeria
ul. 3-go Maja 27
wstęp: 10/15 zł

Od kilku lat coraz większą karierę robi jazz klezmerski łączący wpływy jazzu z muzyką żydowską. W Cyganerii zagra warszawski zespół Meritum zaliczany do polskich liderów tego kierunku. Nazwa zespołu oznacza dążenie do poszukiwania tego, co w życiu i sztuce najważniejsze, czyli piękna i sensu. Kwintet łączy brzmienia instrumentów akustycznych (fortepian, klarnet, bas, perkuszja) z dźwiękami preparowanymi w studio i skreczami DJ Lenara. (tor)

STAŁE EKSPOZYCJE, MUZEA

■ **Żuraw i Skład Kolonialny**
Gdańsk, ul. Szeroka 67/68. Czynne codziennie oprócz poniedziałków w godz. 10-16, bilety: 6 zł (n.), 4 zł (u.). Żuraw wraz ze zwiedzaniem mechanizmu dźwigowego i Skład Kolonialny 8 zł (n.) i 5 zł (u.) Kkarnet - zwiedzanie i przejazd promem 14 zł (n.), 8 zł (u.). W Żurawiu stała wystawa „Życie portowego miasta”

■ **Muzeum Archeologiczne**
Gdańsk, ul. Mariacka 25/26 tel. 301-50-31. Czynne we wtorek, czwartek, piątek w godz. 9-16, środę w godz. 9-16, sobotę i niedzielę w godz. 10-16. W poniedziałki nieczynne. Ceny biletów (obowiązujące do końca br.): 4 zł (normalny) i 3 zł (ulgowy). Pradzieje Pomorza Gdańskiego.

1000 lat Gdańska w świetle wykopali. Z bursztynem przez tysiąclecia.

■ **Muzeum Historyczne Miasta Gdańska - Dom Uphagena**
Gdańsk, ul. Długa 12, tel. 301-23-71, 301-13-63. Czynne od wtorku do soboty w godz. 10-16, w niedzielę w godz. 11-16. Ceny biletów: 6 zł (normalny) i 3 zł (ulgowy). W

niedzielę wstęp jest bezpłatny. Wystawa: „Zabytki - moja miłość. Architekt Kazimierz Macur”.

■ **Centralne Muzeum Morskie**
Spichlerze na Ołowiance, Gdańsk, ul. Ołowianka 9-13, tel. 301-86-11 lub 12. Czynne: wtorek - niedziela w godz. 10-16, bilety: 6 zł (n.), 4 zł (u.). Główna wystawa: „Dzieje Polski

nad Bałtykiem”. Prezentowane są na niej modele statków, przykłady dawnej broni, instrumenty nawigacyjne, monety, dawna ceramika. Także galeria morską - kolekcja malarstwa marynistycznego.

■ **Muzeum Etnograficzne (Oddział Muzeum Narodowego)**
Spichlerz Opacki, Gdańsk ul. Cystersów 19, tel. 552-12-71 do 75. Bilety

7 zł (n.), 4 zł (u.). Czynne wt. - pt., g. 9-16, sobota - niedziela g. 10-17. Kultura ludowa Pomorza Gdańskiego (kolekcja mebli ludowych licząca 350 skrzyń, szaf, zydli, kredensów od XVIII do XX wieku, zbiór przedmiotów dokumentujących kulturę osadników zamieszkujących Żuławy od 1945 roku, kolekcja sztuki ludowej dawnej i współczesnej.